

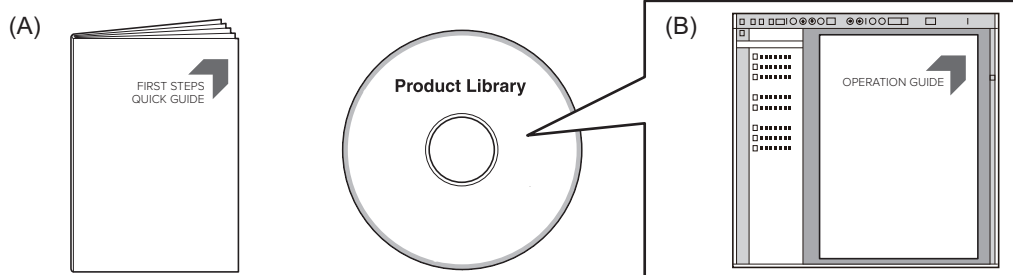


> PRINT

ECOSYS P4040dn

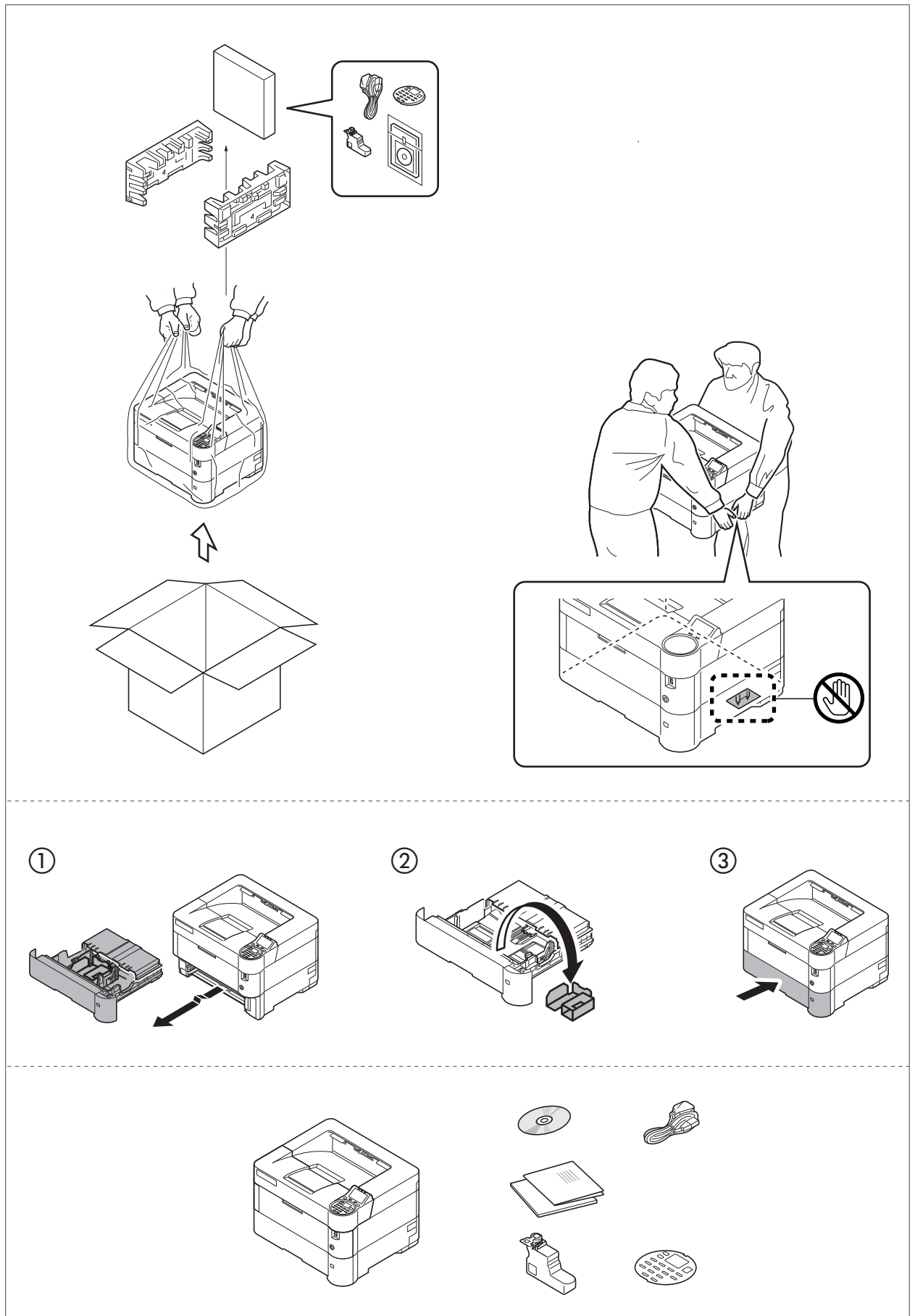
FIRST STEPS QUICK GUIDE



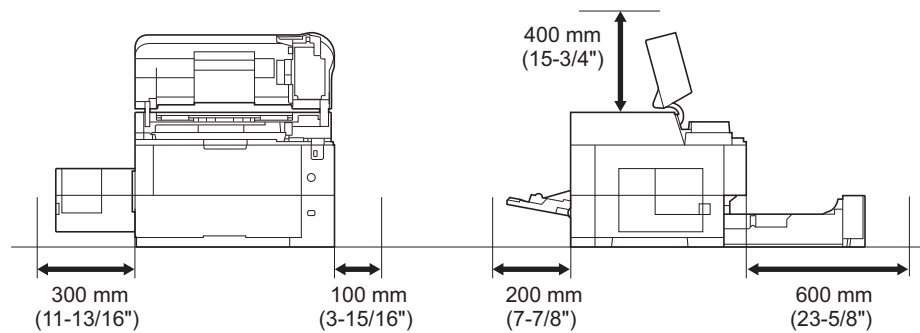


- (EN)** This guide (A) only explains the basic operations of the machine.
For other information, see Operation Guide (B) on the Product Library disc.
- (CA)** En aquesta guia (A) només es descriuen les operacions bàsiques de la màquina. Per obtenir més informació, consulteu la Guia de Funcionament (B) al disc Biblioteca del producte (Product Library).
- (CS)** Tento průvodce (A) vysvětluje pouze základní obsluhu zařízení.
Bližší informace naleznete v Návodu k obsluze (B) na disku Product Library.
- (DA)** Denne vejledning (A) forklarer kun de grundlæggende funktioner af maskinen.
Andre oplysninger findes i Betjeningsvejledning (B) på Product Library disken.
- (DE)** Dieser Leitfaden (A) erläutert nur die grundlegende Bedienung des Geräts.
Für weitere Informationen, siehe Bedienungsanleitung (B) in der Product Library auf dem Datenträger.
- (EL)** Οι παρούσες οδηγίες (A) επεξηγούν μόνο τις βασικές λειτουργίες του μηχανήματος.
Για άλλες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης (B) στο δίσκο Product Library.
- (ES)** En esta guía (A) solo se explican los procedimientos básicos de la máquina.
Para obtener otra información, consulte la Guía de uso (B) en el disco Product Library.
- (FI)** Tässä oppaassa (A) kuvataan vain laitteen perustoiminnot.
Katso tarkemmat tiedot Product Library -levyn Käyttöopas (B).
- (FR)** Ce guide (A) explique uniquement les opérations de base de la machine.
Pour toute autre information, se reporter au Manuel d'utilisation (B) sur le disque Product Library.
- (HU)** Ez az útmutató (A) csak a készülék alapvető működését ismerteti.
Bővebb információért lásd a Használati útmutatót (B) a Product Library lemezen.
- (IT)** Questa guida (A) descrive solo le funzioni base del dispositivo.
Per ulteriori informazioni, vedere la Guida alle funzioni (B) sul disco Product Library.
- (NL)** In deze handleiding (A) worden alleen de basisfuncties van de machine beschreven.
Voor meer informatie, raadpleeg de gebruikershandleiding (B) op de Product Library schijf.
- (NO)** Denne guide (A) forklarer bare den grunnleggende bruken av maskinen.
For annen informasjon, se Operatørhåndbok (B) i Product Library platen.

-
- PL** Niniejszy podręcznik (A) objaśnia jedynie podstawowe sposoby używania urządzenia.
Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku Obsługi (B) lub na dysku Product Library.
- PT-BR** Este guia (A) somente explica as operações básicas da máquina.
Para obter outras informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- PT-PT** Este guia (A) explica apenas as operações básicas da máquina.
Para obter mais informações, consulte o Guia de Operação (B) no disco Product Library.
- RO** Acest ghid (A) explică doar operațiunile de bază ale aparatului.
Pentru alte informații, consultați Ghidul de Operare (B) de pe discul Product Library.
- RU** В данном руководстве (A) описаны только основные операции с устройством.
Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации (B) на диске Product Library.
- SV** I den här guiden (A) förklaras endast maskinens grundfunktioner.
För annan information hänvisas till bruksanvisningen (B) på skivan Product Library.
- TR** Bu kılavuz (A) sadece makinenin temel işlemlerini açıklar.
Diğer bilgiler için, Product Library diskindeki Çalıştırma Kılavuzuna (B) bakınız.
- AR** هذا الدليل (A) يشرح فقط عمليات تشغيل الجهاز الأساسية.
لمزيد من المعلومات، راجع دليل التشغيل (B) الموجود على قرص Product Library.



-
- (EN) The included components differ depending on the countries or regions.
- (CA) Els components inclosos varien segons del país o la regió.
- (CS) Příložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.
- (DA) De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.
- (DE) Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.
- (EL) Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
- (ES) Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.
- (FI) Pakkaukseen kuuluvat osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.
- (FR) Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.
- (HU) A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.
- (IT) I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.
- (NL) De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.
- (NO) De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.
- (PL) Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.
- (PT-BR) Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.
- (PT-PT) Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.
- (RO) Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.
- (RU) Комплектация компонентами зависит от страны или региона.
- (SV) De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.
- (TR) Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.
- (AR) تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.



10 - 32.5°C (50 to 90°F)



15 - 80% RH



220 - 240V~ 50/60 Hz 4.9 A

EN Environment

CAUTION: Be sure to provide enough space around the machine. Prolonged use without sufficient clearance may cause heat to build up inside the machine, resulting in fire.

CA Entorn

PRECACUCIÓ: Assegureu-vos de tenir prou espai lliure al voltant de l'aparell. L'ús prolongat de l'aparell sense prou espai lliure podria provocar que aquest s'escalfés massa i causar risc d'incendi.

CS Okolní prostředí

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby kolem tiskárny byl dostatek volného místa. Nebude-li kolem tiskárny dostatek volného místa, může delší používání způsobit hromadění tepla v tiskárně, což může způsobit požár.

DA Miljø

FORSIGTIG: Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring printeren. Langvarig brug uden tilstrækkelig afstand kan medføre opvarmning inden i printeren, hvilket kan resultere i brand.

DE Umweltbedingungen

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Drucker über ausreichend Platz verfügt. Dauerhafte Benutzung ohne ausreichenden Platz führt zu mangelnder Belüftung, wodurch Feuer entstehen kann.

EL Άνοιγμα

ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αφήνετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τον εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση χωρίς το απαιτούμενο άνοιγμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να συσσωρευτεί θερμότητα εντός του εκτυπωτή και να προκληθεί πυρκαγιά.

ES Entorno

PRECAUCIÓN: Asegúrese de dejar espacio suficiente alrededor de la impresora. Si la impresora se utiliza de forma prolongada en un lugar donde el espacio es insuficiente, podría calentarse demasiado y provocar un incendio.

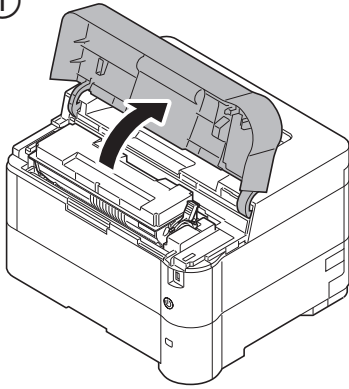
FI Ympäristö

VAROITUS: Varmista, että tulostimen ympärillä on riittävästi tilaa. Pitkään jatkunut käyttö ilman riittävästi väliä saattaa aiheuttaa lämmön kerääntymistä tulostimen sisälle ja tulipalon.

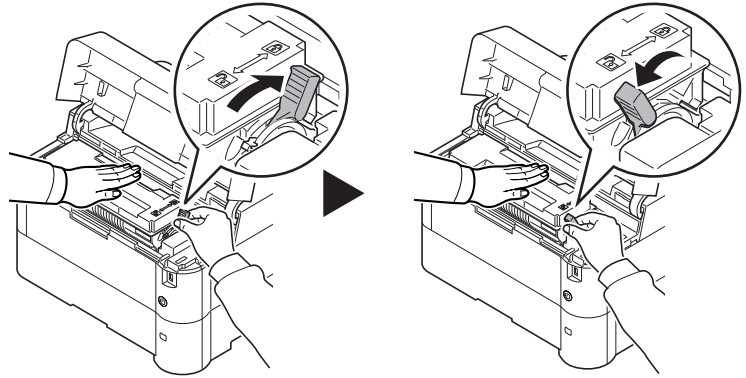
- FR** Environnement
ATTENTION: veuillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'imprimante. Une utilisation prolongée sans espace suffisant peut entraîner une surchauffe à l'intérieur de l'imprimante et un risque d'incendie.
- HU** Térköz
FIGYELEM: Ügyeljen rá, hogy legyen elegendő hely a nyomtató körül. Ha a nyomtatót huzamosabb ideig úgy használja, hogy nincs elegendő hely körülötte, a nyomtató felmelegedhet és kigyulladhat.
- IT** Ambiente operativo
ATTENZIONE: Verificare che attorno alla stampante vi sia spazio sufficiente. L'utilizzo prolungato senza spazio libero sufficiente può provocare il surriscaldamento interno della stampante con conseguente pericolo di incendio.
- NL** Omgeving
OPGELET: Zorg dat er voldoende ruimte rond de printer is. Langdurig gebruik zonder voldoende ruimte kan ertoe leiden dat de printer binnenin opwarmt, wat brand kan veroorzaken.
- NO** Miljø
FORSIKTIG: Pass på at det er nok plass rundt skriveren. Forlenget bruk med utilstrekkelig klaring kan føre til at det blir veldig varmt inni skriveren og det kan oppstå brann.
- PL** Środowisko robocze
OSTROŻNIE: Należy zapewnić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni wokół drukarki. Zbyt długie korzystanie z drukarki bez zapewnienia wystarczającej przestrzeni może skutkować powstaniem wysokiej temperatury wewnątrz drukarki i spowodować pożar.
- PT-BR** Ambiente
CUIDADO: Certifique-se de providenciar o espaço suficiente ao redor da impressora. A utilização prolongada sem um espaço suficiente pode causar acúmulo de calor no interior da impressora, podendo resultar em fogo.
- PT-PT** Ambiente
ATENÇÃO: Assegure-se de que dispõe de espaço suficiente à volta da impressora. O uso prolongado sem espaço livre pode causar o desenvolvimento de calor no interior da impressora, resultando em incêndio.
- RO** Mediul de lucru
ATENȚIE: Alocați suficient spațiu liber în jurul imprimantei. Utilizarea îndelungată în condiții de spațiu liber insuficient poate duce la acumularea de căldură în interiorul imprimantei, având ca rezultat declanșarea unui incendiu.
- RU** Окружающая среда
ВНИМАНИЕ! Вокруг принтера должно быть достаточно свободного пространства. Длительное использование без надлежащей чистки может стать причиной перегрева внутри принтера, что приведет к возгоранию.
- SV** Omgivning
FÖRSIKTIGHET! Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren. Användning under lång tid utan tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren kan göra att det alstras värme i skrivaren vilket kan ge upphov till brand.
- TR** Ortam
DİKKAT: Yazıcı etrafında yeterli boş alan bıraktığınızdan emin olun. Yeterli boşluk olmadan uzun süreli kullanım yazıcının içindeki ısının artmasına, dolayısıyla yangına yol açabilir.
- AR** البيئة
تنبيه: تحقق من ترك مسافة كافية حول الطابعة. الاستخدام لفترة طويلة دون ترك مسافة كافية قد يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة داخل الطابعة، الأمر الذي قد يتسبب في نشوب حريق.

D**Install Toner Container and Waste Toner Box**

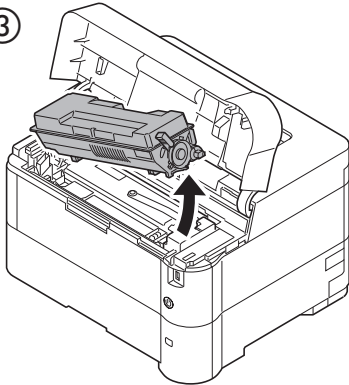
①



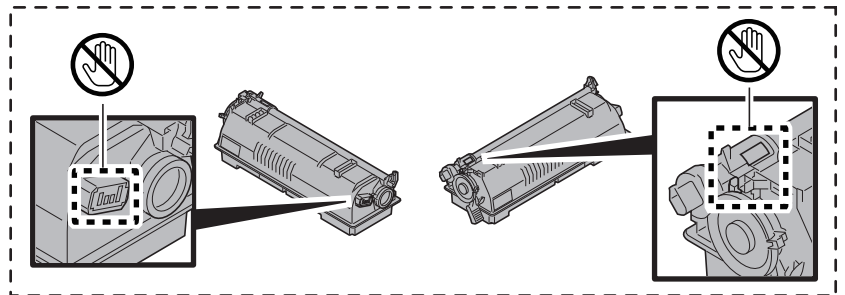
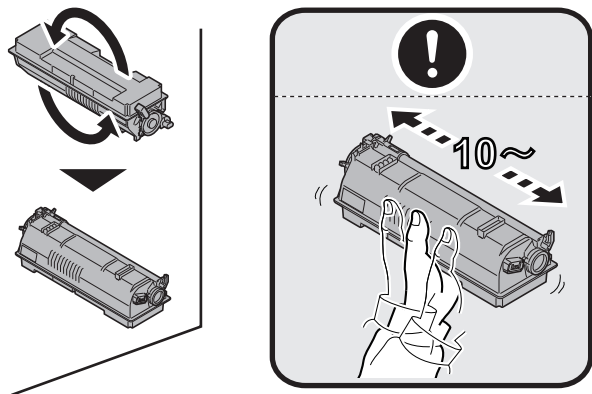
②



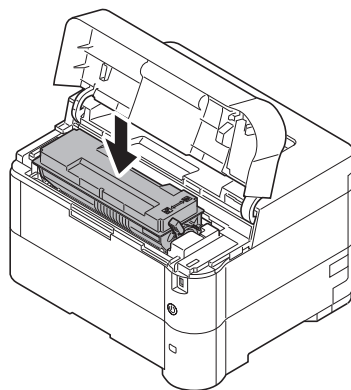
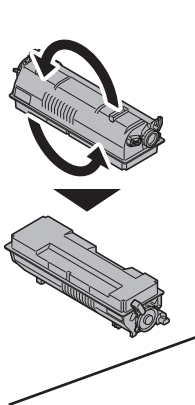
③



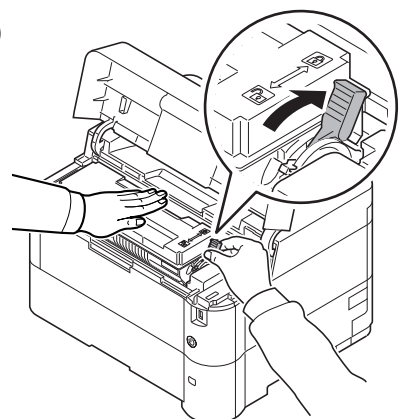
④



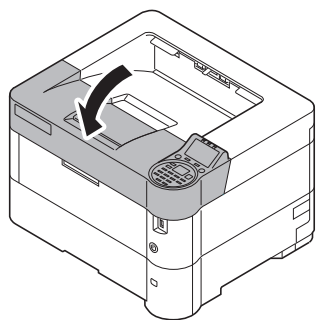
⑤



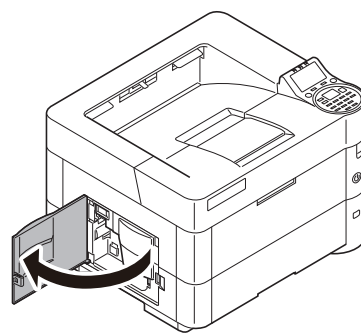
⑥



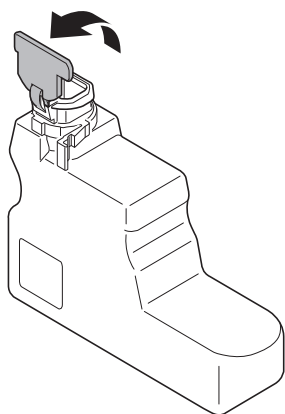
⑦



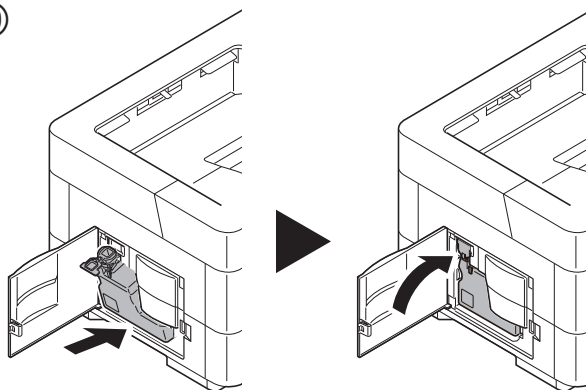
⑧



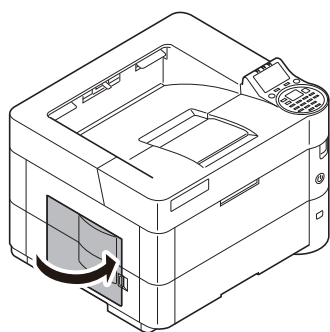
⑨

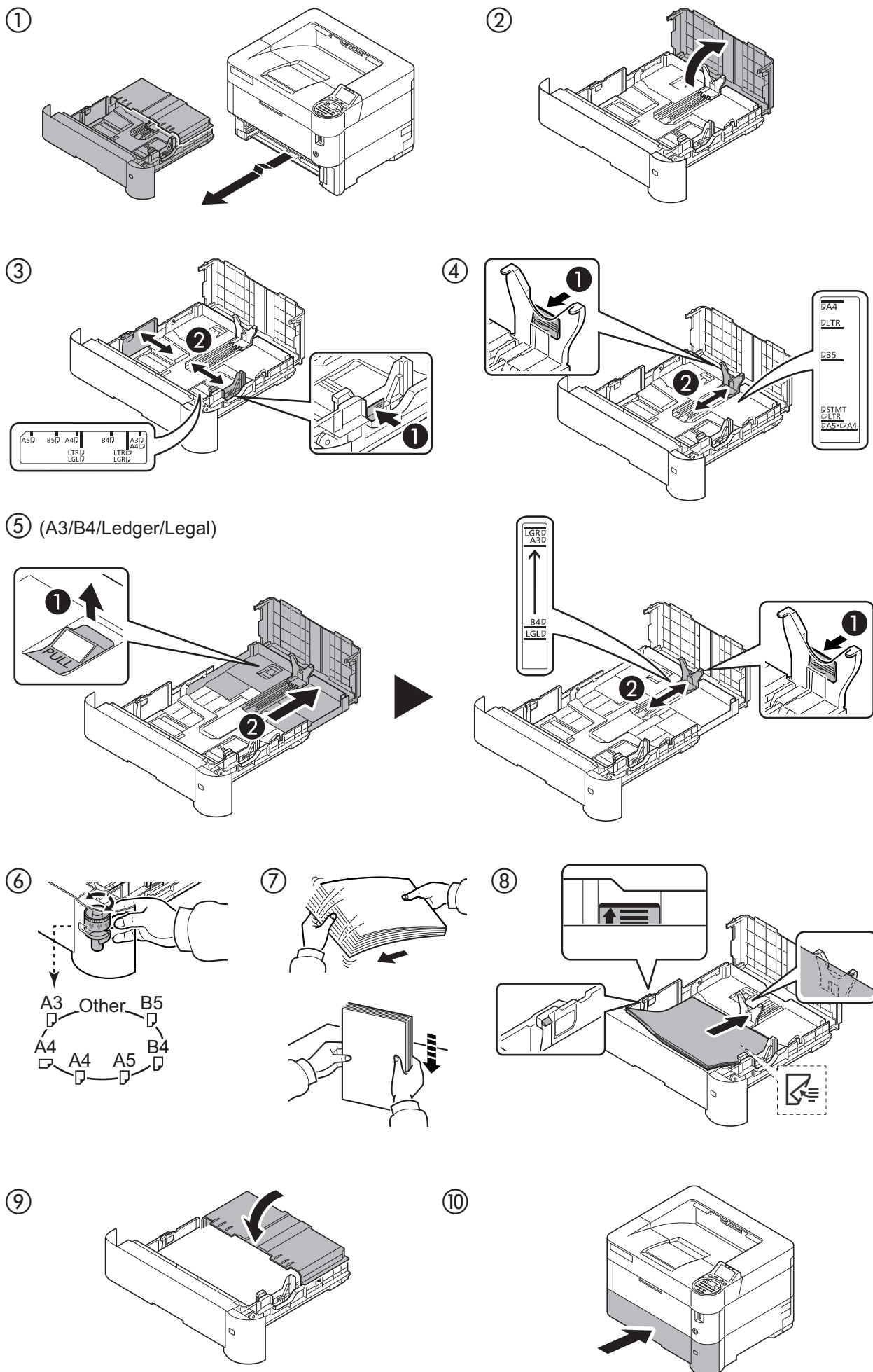


⑩

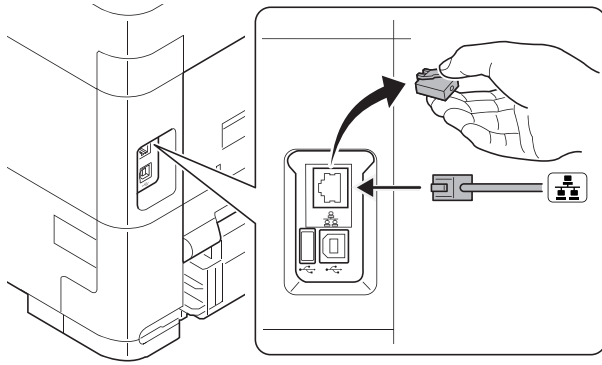


⑪

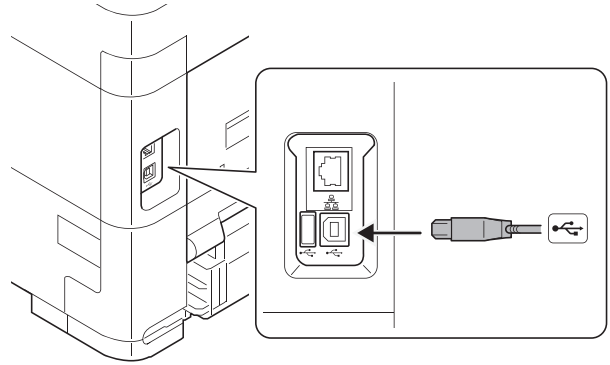




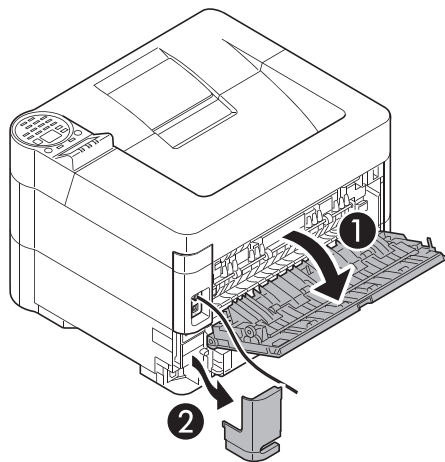
① Network



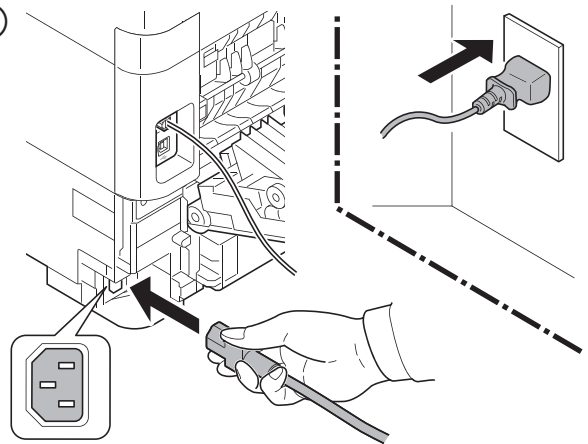
USB



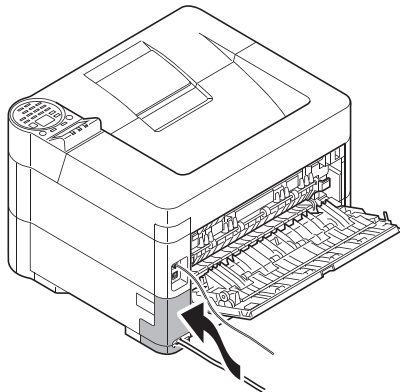
②



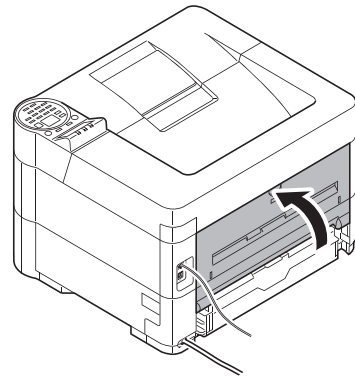
③



④

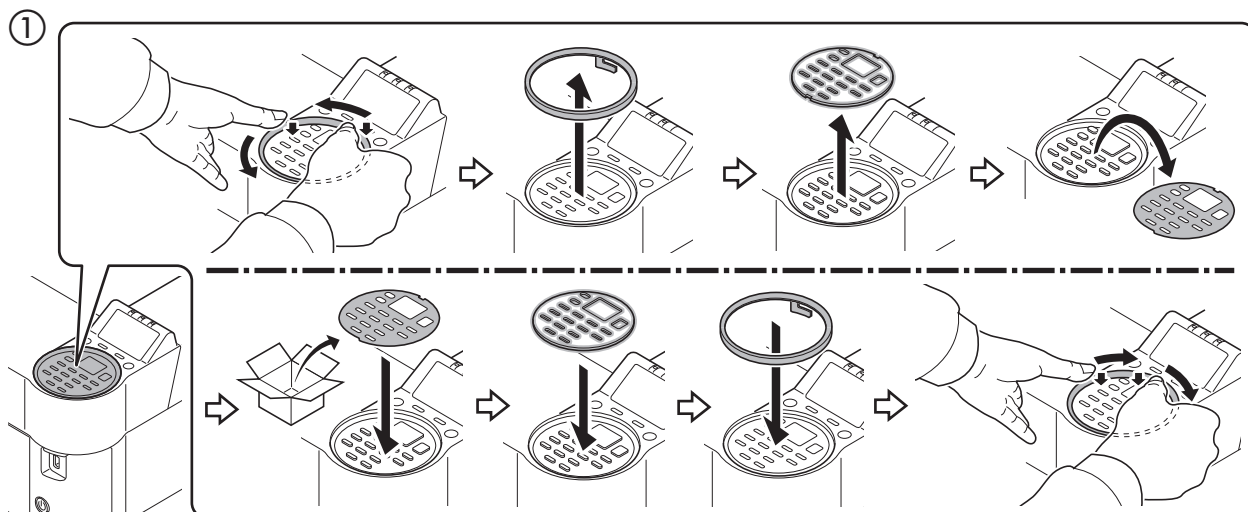


⑤

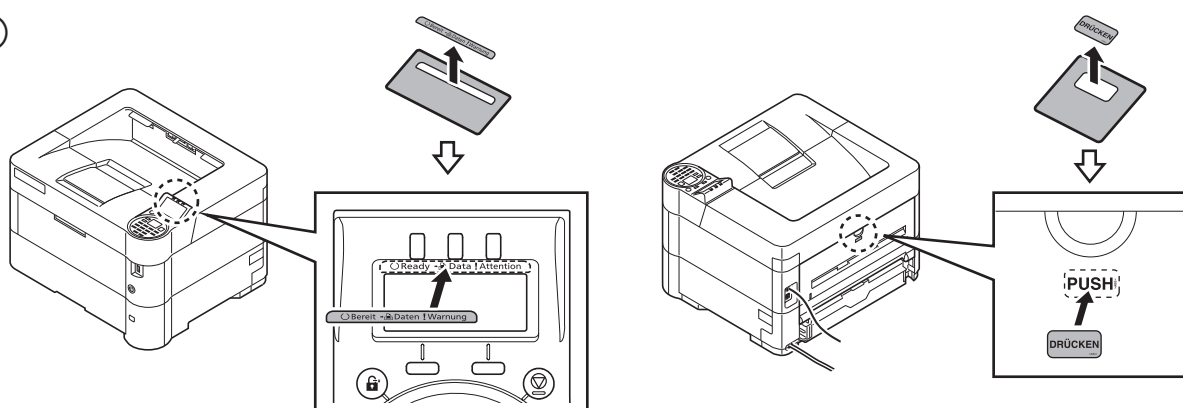


G

Replace Operation Panel Sheet and Labels

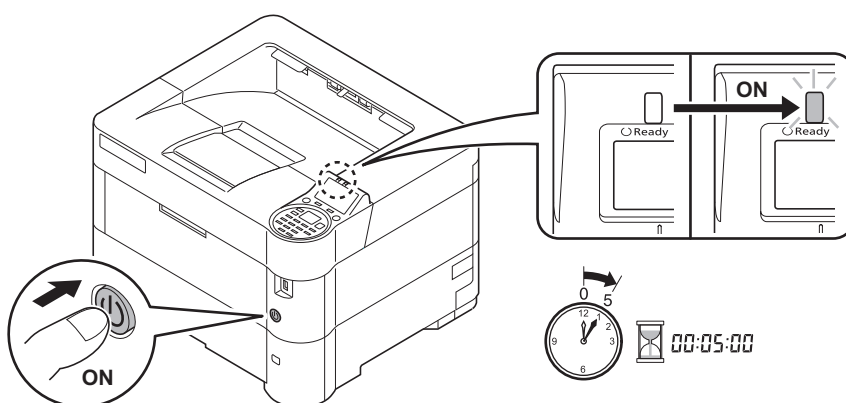


②



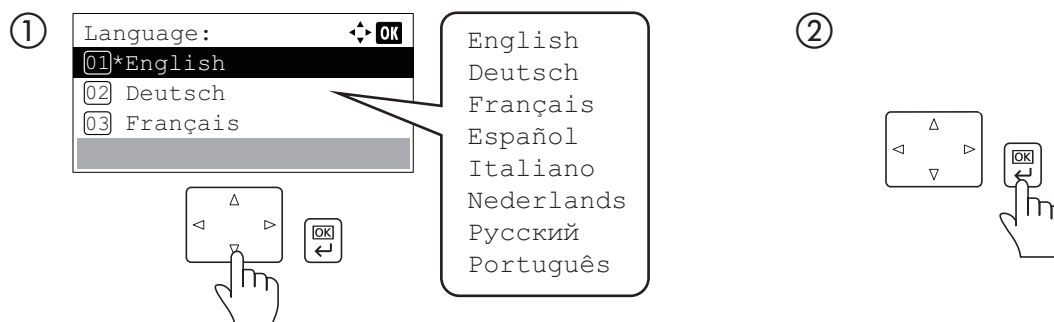
H

Power On



I

Select Language



EN

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Report [OK]

[01] Report Print [OK]

[02] Status Page [OK]

[Yes] [No]

[Hand Icon]

CA

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Informe [OK]

[01] Informe d'impr. [OK]

[02] Pàgina d'estat [OK]

[Sí] [No]

[Hand Icon]

CS

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Zpráva [OK]

[01] Tisk zprávy [OK]

[02] Stavová stránka [OK]

[Ano] [Ne]

[Hand Icon]

DA

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Rapport [OK]

[01] Rapportprint [OK]

[02] Statusside [OK]

[Ja] [Nej]

[Hand Icon]

DE

1 Menü → [Navigation Icons]

2

[01] Listendruck [OK]

[01] Bericht drucken [OK]

[02] Statusseite [OK]

[Ja] [Nein]

[Hand Icon]

EL

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Αναφορά [OK]

[01] Εκτύπ. αναφοράς [OK]

[02] Σελ. κατάστασης [OK]

[Ναι] [Όχι]

[Hand Icon]

ES

1 Menú → [Navigation Icons]

2

[01] Informe [OK]

[01] Impres. informe [OK]

[02] Página de estado [OK]

[Sí] [No]

[Hand Icon]

FI

1 Menu → [Navigation Icons]

2

[01] Raportti [OK]

[01] Raportin tul. [OK]

[02] Tilasivu [OK]

[Kyllä] [Ei]

[Hand Icon]

FR

1 Menu → [Navigation Icons]

2

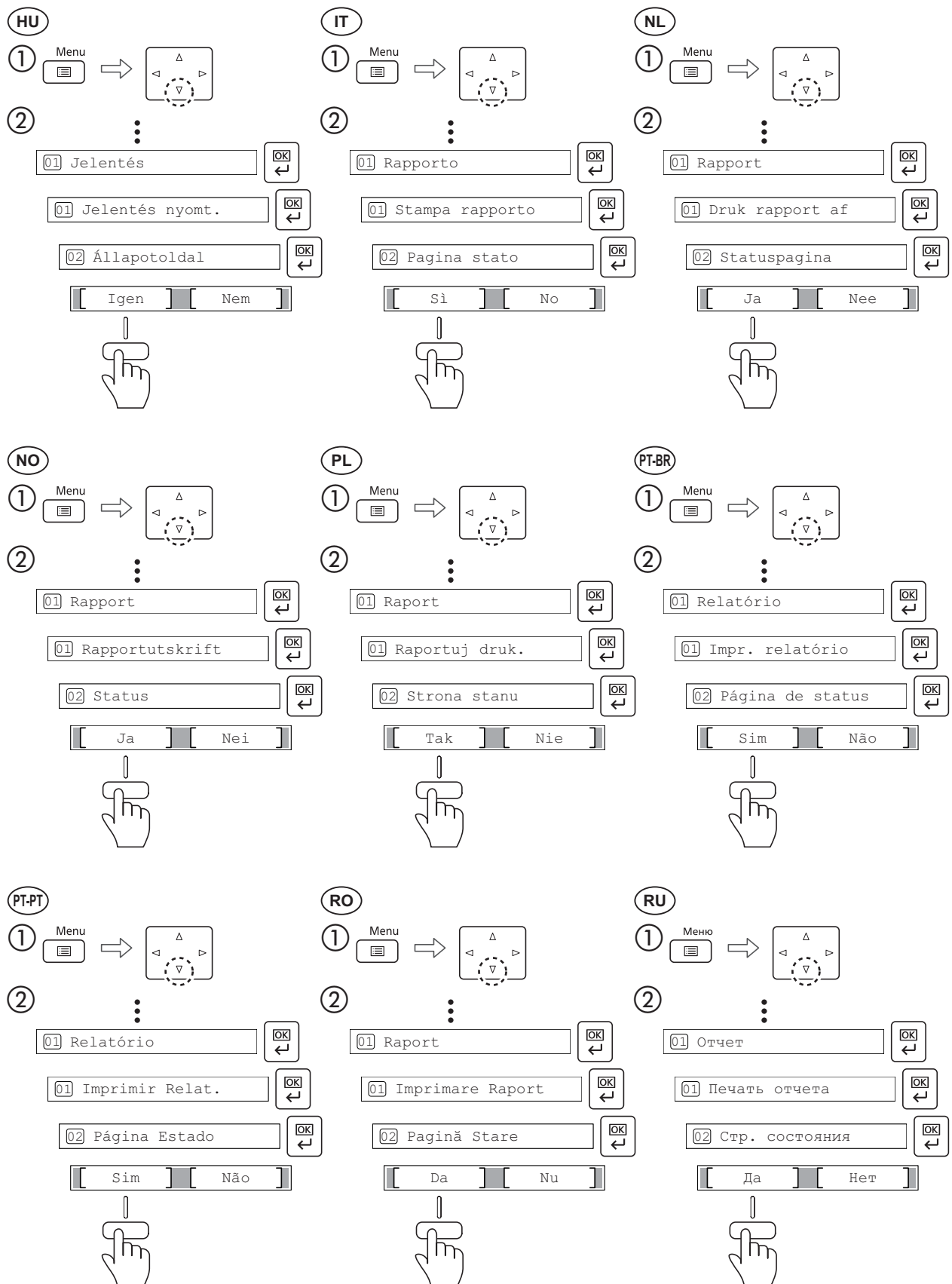
[01] Rapport [OK]

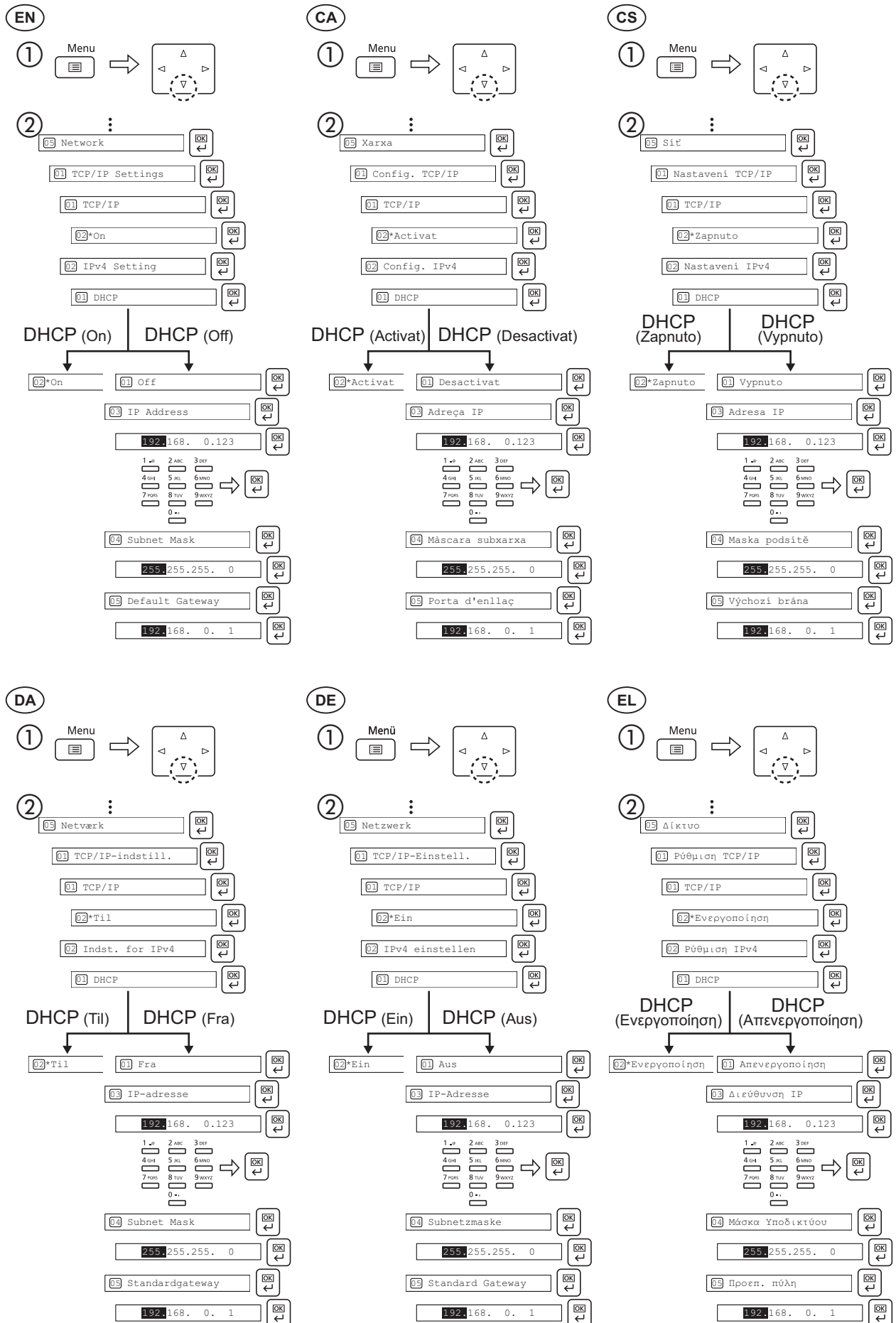
[01] Imprimer rapport [OK]

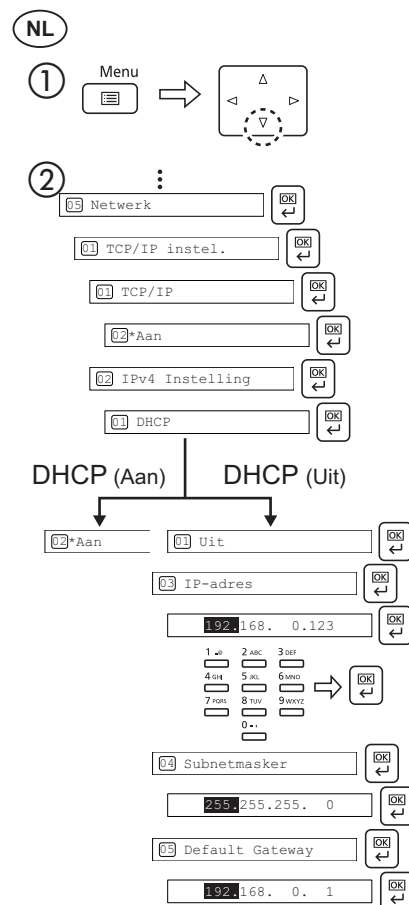
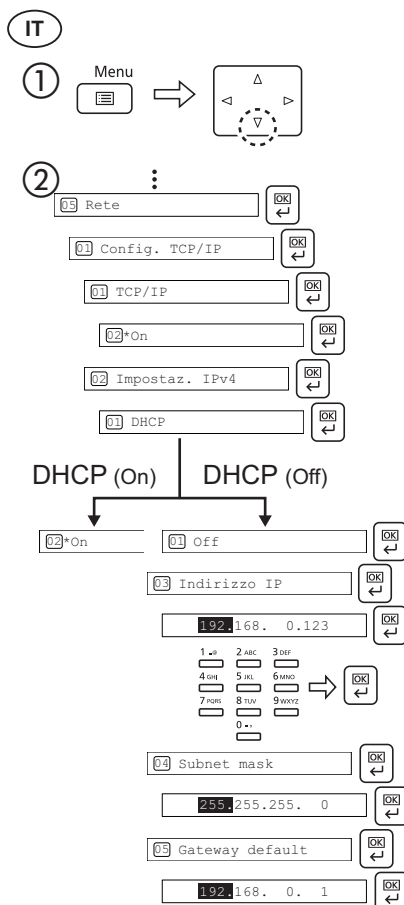
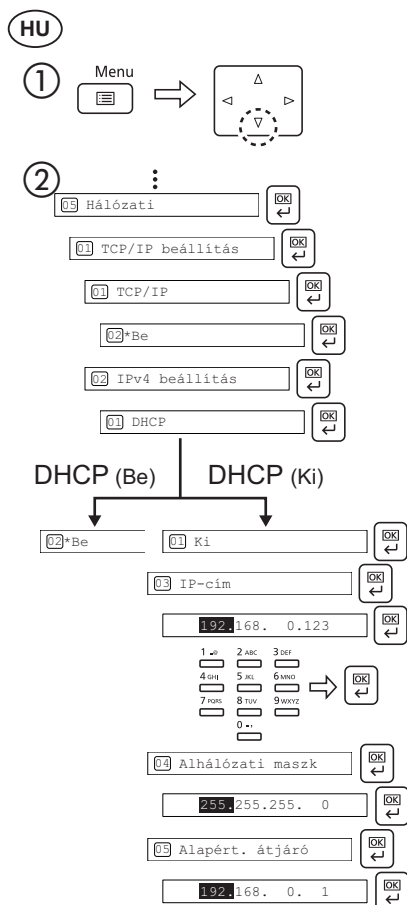
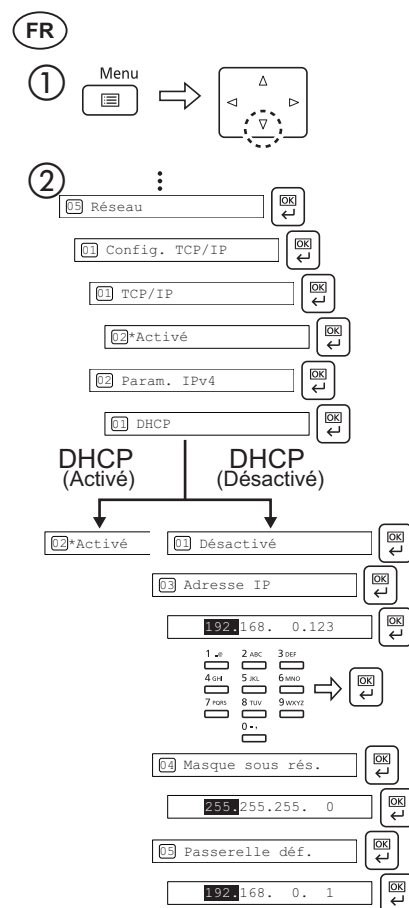
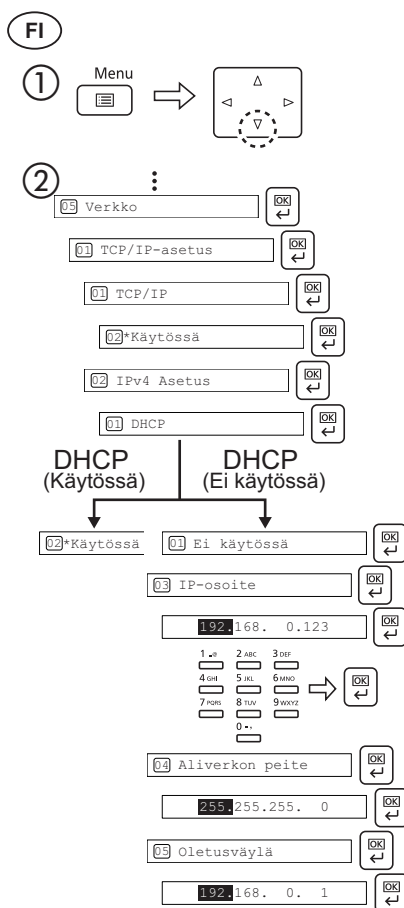
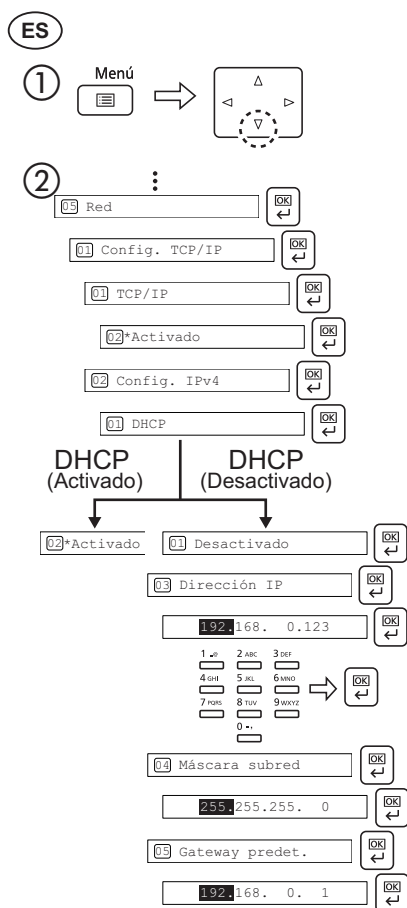
[02] Page d'état [OK]

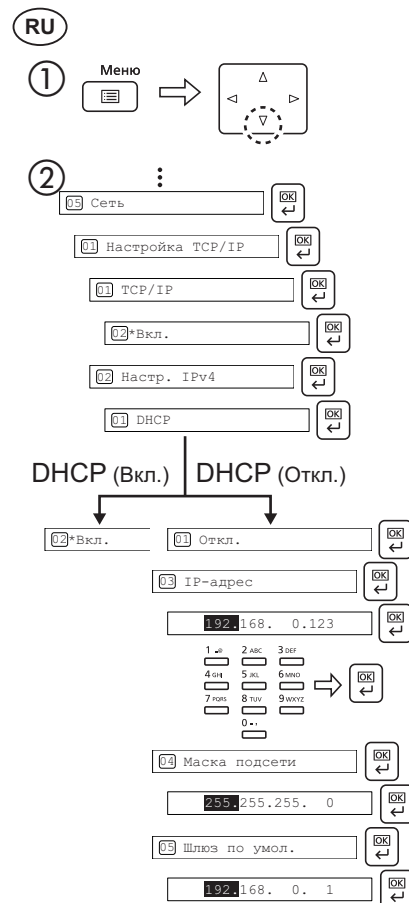
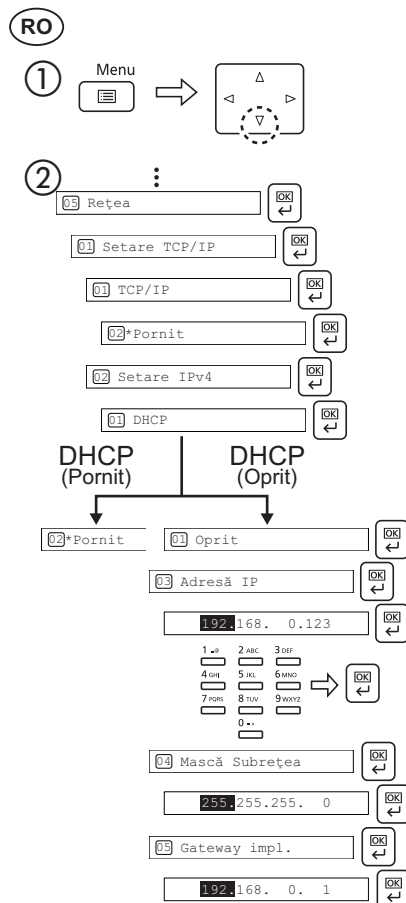
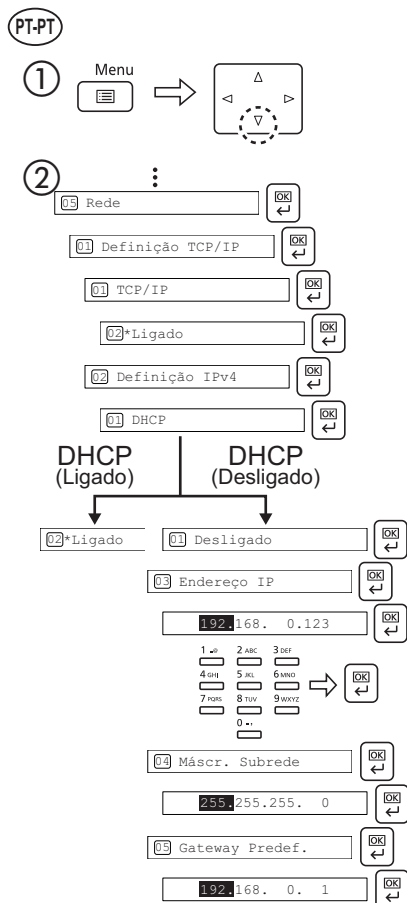
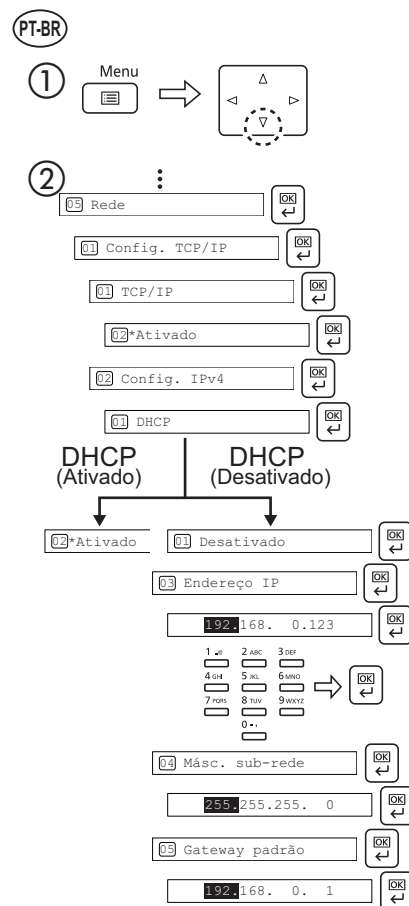
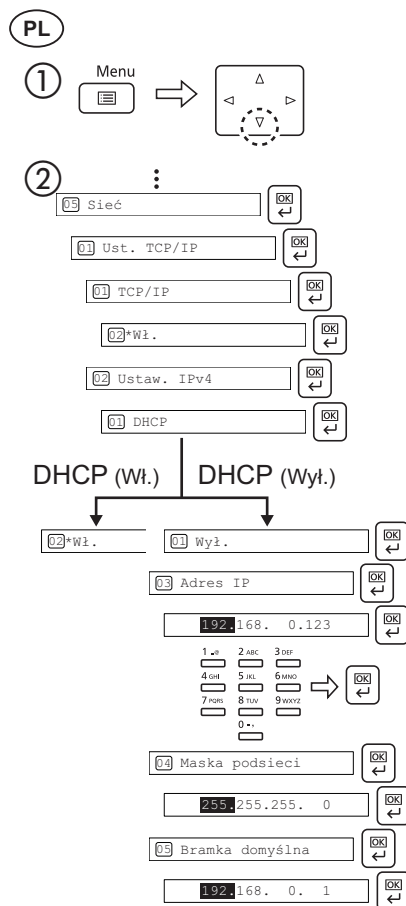
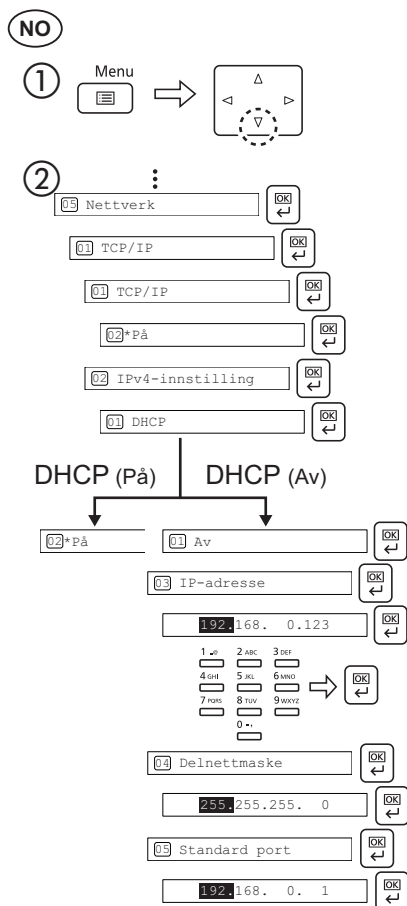
[Oui] [Non]

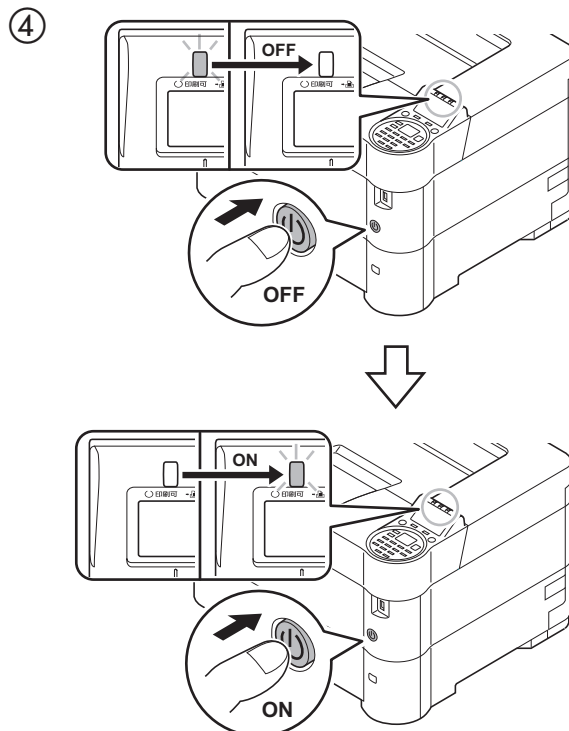
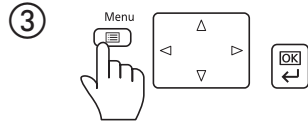
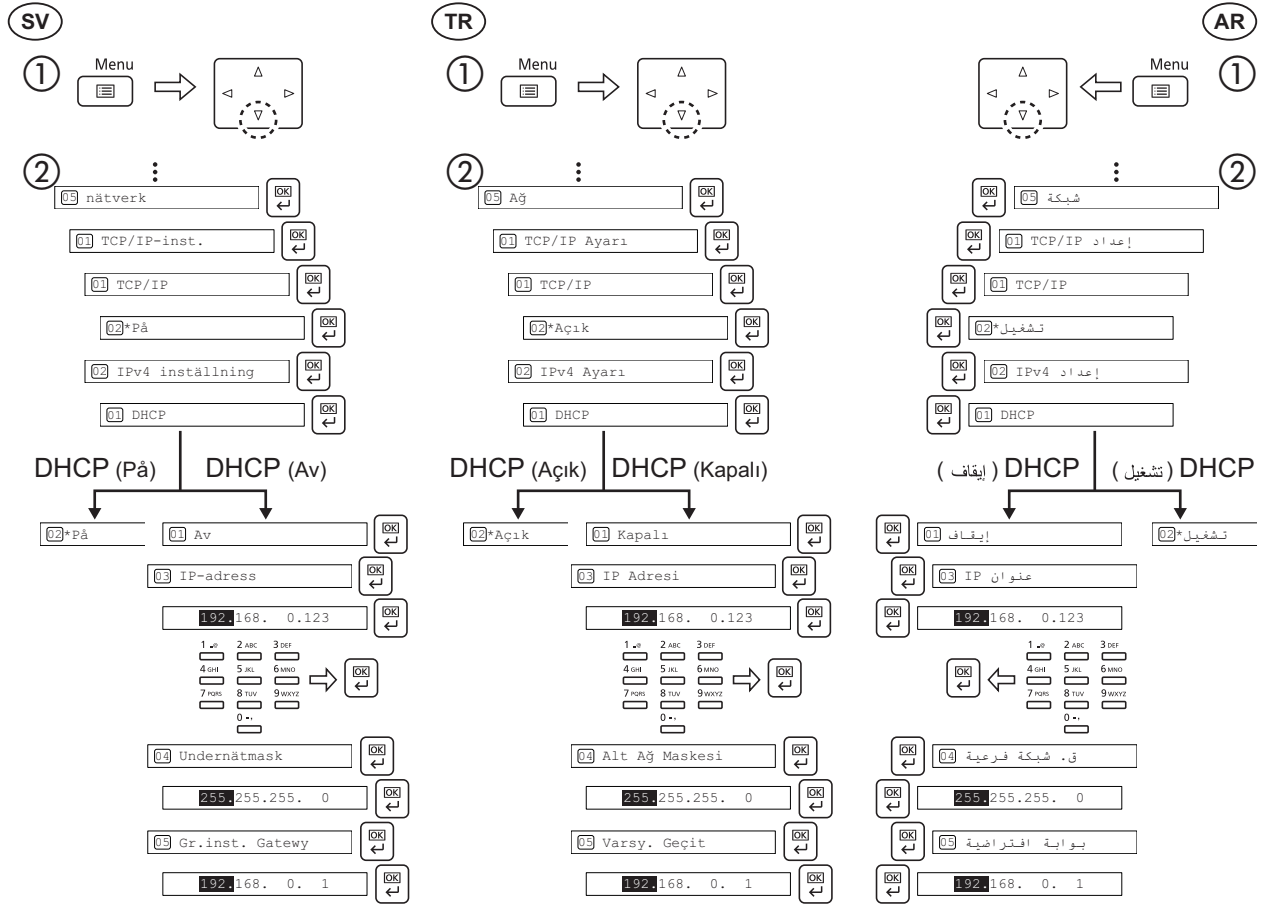
[Hand Icon]



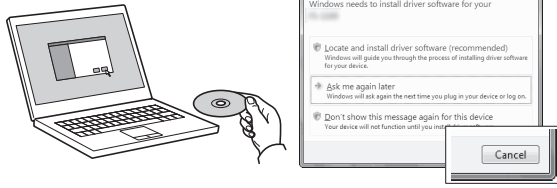




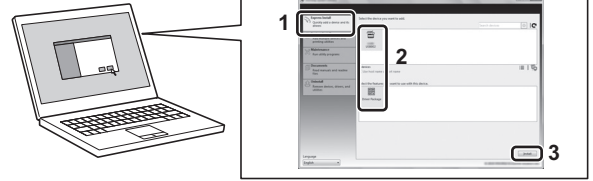




①



②



(EN)

If Found new Hardware window appears, click Cancel.

(EN)

Follow the instructions in the installation wizard.

(CA)

Si apareix la finestra S'ha trobat nou maquinari, feu clic a Cancel·la.

(CA)

Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'instal·lació.

(CS)

Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.

(CS)

Řiďte se pokyny v průvodci instalací.

(DA)

Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.

(DA)

Følg instruktionerne i installationsguiden.

(DE)

Bitte legen Sie die beiliegende CD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.

(DE)

Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.

(EL)

Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.

(EL)

Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.

(ES)

Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.

(ES)

Siga las instrucciones del asistente de instalación.

(FI)

Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.

(FI)

Noudata asennusohjelman ohjeita.

(FR)

Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.

(FR)

Suivre les instructions de l'assistant d'installation.

(HU)

Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.

(HU)

Kövesse a telepítő varázsló utasításait.

(IT)

Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.

(IT)

Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.

(NL)

Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.

(NL)

Volg de instructies in de installatiewizard.

(NO)

Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.

(NO)

Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.

(PL)

Jeśli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.

(PL)

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.

(PT-BR)

Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.

(PT-BR)

Siga as instruções no assistente de instalação.

(PT-PT)

Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.

(PT-PT)

Siga as instruções no assistente de instalação.

(RO)

Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.

(RO)

Urmați instrucțiunile expertului de instalare.

(RU)

Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.

(RU)

Следуйте инструкциям в окне мастера установки.

(SV)

Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt.

(SV)

Följ anvisningarna i installationsguiden.

(TR)

Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklanın.

(TR)

Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.

(AR)

إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

(AR)

اتبع تعليمات معالج التثبيت.

- EN** ① Launch your Web browser.
② In the Address or Location bar, enter the machine's IP address.
③ Select a category from the navigation bar on the left of the screen.
- CA** ① Executeu el vostre navegador web.
② A la barra d'adreces o d'ubicació, introduïu l'adreça IP de l'aparell.
③ Seleccioneu una categoria de la barra de navegació a l'esquerra de la pantalla.
- CS** ① Spustte webový prohlížeč.
② Do pole Adresa nebo Umístění zadejte adresu IP tohoto zařízení.
③ V navigační oblasti na levé straně obrazovky vyberte kategorii.
- DA** ① Start din web-browser.
② Indtast maskinens IP-adresse i feltet Adresse eller Lokalitet.
③ Vælg en kategori fra navigationslinjen i venstre side af skærm billedet.
- DE** ① Starten Sie Ihren Webbrowser.
② Im Feld für die Eingabe der Internetadresse geben Sie die IP-Adresse des Geräts ein.
③ Wählen Sie eine Kategorie aus der Navigationsleiste im linken Fensterbereich aus.
- EL** ① Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου (browser) σας.
② Στη γραμμή Διεύθυνσης ή Τοποθεσίας, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος.
③ Επιλέξτε μια κατηγορία από τη γραμμή πλοήγησης στο αριστερό μέρος της οθόνης.
- ES** ① Inicie el explorador de Internet.
② En la barra de direcciones, introduzca la dirección IP de la máquina.
③ Seleccione una categoría en la barra de navegación situada en el lado izquierdo de la pantalla.
- FI** ① Käynnistä WWW-selain.
② Kirjoita koneen IP-osoite osoite- tai sijaintipalkkiin.
③ Valitse luokka näytön vasemmassa laidassa olevasta navigointipalkista.
- FR** ① Lancer le navigateur Web.
② Saisir l'adresse IP de la machine dans la barre Adresse ou Emplacement.
③ Sélectionner une catégorie dans la barre de navigation à gauche de l'écran.
- HU** ① Indítsa el a webböngészőt.
② Írja be a Cím vagy Hely sávba a számítógép IP-címét.
③ Válasszon ki egy kategóriát a képernyő bal oldalán található navigációs sávból.
- IT** ① Avviare il browser Web.
② Inserire l'indirizzo IP del sistema nel campo Indirizzo o Percorso.
③ Sulla barra di navigazione, visualizzata sul lato sinistro, selezionare una categoria.
- NL** ① Start uw internetbrowser.
② Voer het IP-adres van het apparaat in in de adres- of locatiebalk.
③ Selecteer een categorie in de navigatiebalk links op het scherm.
- NO** ① Start webleseren.
② Skriv inn maskinens IP-adresse i adresse- eller plasseringsfeltet.
③ Velg en kategori fra navigeringsfeltet på venstre side av skjermen.
- PL** ① Uruchom przeglądarkę internetową.
② Na pasku Address (Adres) lub Location (Lokalizacja) wprowadź adres IP urządzenia.
③ Wybierz kategorię na pasku nawigacyjnym po lewej stronie ekranu.
- PT-BR** ① Inicie o seu navegador Web.
② Na barra de Endereço ou Localização, insira o endereço IP da máquina.
③ Selecione uma categoria na barra de navegação à esquerda da tela.
- PT-PT** ① Inicie o browser para a Web.
② Na barra Endereço ou Localização, introduza o endereço de IP da máquina.
③ Seleccione uma categoria a partir da barra de navegação na parte esquerda do ecrã.
- RO** ① Lansați browserul Web.
② În bara Address (Adresă) sau Location (Locație), introduceți adresa IP a aparatului.
③ Selectați o categorie din bara de navigare din stânga ecranului.
- RU** ① Запустите Web-обозреватель.
② В поле "Адрес" или "Местоположение" введите IP-адрес аппарата.
③ Выберите категорию из навигационной панели в левой части экрана.
- SV** ① Starta webbläsaren.
② Skriv maskinens IP-adress i fältet Adress eller Plats.
③ Välj en kategori i navigeringsfältet till vänster på skärmen.
- TR** ① İnternet tarayıcınızı açın.
② Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.
③ Ekranın solundaki gezinti çubuğundan bir kategori seçin.
- AR** ① افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.
② في شريط العنوان أو الموقع، أدخل عنوان IP الخاص بجهازك.
③ اختر فئة من شريط التصفح الموجود في يمين الشاشة. ينبغي ضبط القيم الخاصة بكل وجهة على حدة.

(EN) Login User Name: 4000
Login Password: 4000

(NL) Aanmeld.gebr.nm: 4000
Aanmeld.wachtw.: 4000

(CA) Nom inici sessió: 4000
Contrasenya: 4000

(NO) Pålogg.brukernvn: 4000
Passord: 4000

(CS) Přihl.uživ.jméno: 4000
Přihl. Heslo: 4000

(PL) Nazwa logowania: 4000
Hasło logowania: 4000

(DA) Login brugernavn: 4000
Login adg.kode: 4000

(PT-BR) Usuário login: 4000
Senha de login: 4000

(DE) Login-Name: 4000
Login-Password: 4000

(PT-PT) N.Util.Iníc.Ses.: 4000
P.pass.Iníc.Ses.: 4000

(EL) Σύνδ./Ον. Χρήστη: 4000
Κωδ.Πρόσβ.Σύνδ.: 4000

(RO) Nume utilizator: 4000
Parolă Conectare: 4000

(ES) Nom. us. in. ses: 4000
Contr. in. ses.: 4000

(RU) Имя польз. д/вх.: 4000
Пароль при входе: 4000

(FI) Kirj. Käytt.nimi: 4000
Kirj. salasana: 4000

(SV) Användarnamn: 4000
Inloggn.lösenord: 4000

(FR) Login nom utilis: 4000
Login mot passe: 4000

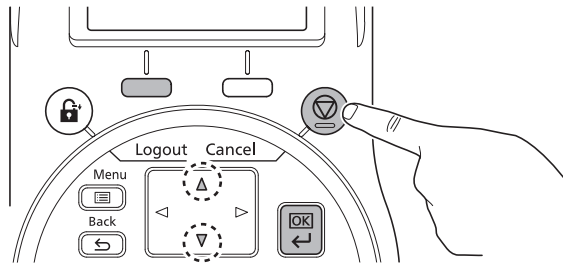
(TR) O. Açma Kul. Adı: 4000
O. Açma Parolası: 4000

(HU) Bej. Felh. név: 4000
Bej. jelszó: 4000

(AR)

اسم الدخول : 4000
كلمة مرور الدخول : 4000

(IT) Nome uten. login: 4000
Password login: 4000

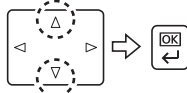


EN

Processing.
 A4 Plain 001/005
 [Status]



Job Cancel List:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Resume] [Detail]



Job will be canceled.
 Are you sure?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Yes] [No]



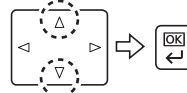
Canceling...

CA

Processament en curs.
 A4 Normal 001/005
 [Estat]



Ll. cancel·lats:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Continua] [Detall]



Es cancel·larà.
 N'esteu segur?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Sí] [No]



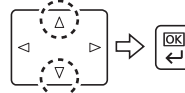
S'està cancel·lant...

CS

Zpracování
 A4 Běžný 001/005
 [Stav]



Zruš.sezn.úloh:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Obnovit] [Podrobn.]



Úloha bude zrušena.
 Jste si jist?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Ano] [Ne]



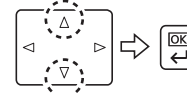
Zrušení...

DA

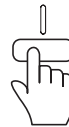
Behandler
 A4 Normal 001/005
 [Status]



Afbrudte jobs:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Fortsæt] [Detalje]



Jobbet annulleres.
 Vil du fortsætte?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Ja] [Nej]



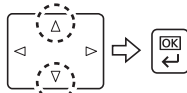
Afbryder...

DE

Verarbeitung
 A4 Normal 001/005
 [Status]



Job-Abbruchliste:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Weiter] [Detail]



Auftrag abbrechen.
 Sind Sie sicher?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Ja] [Nein]



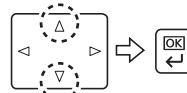
Wird abgebrochen...

EL

Επεξεργασία
 A4 Απλό 001/005
 [Κατάστ.]



Ακύρ.λίστας εργ.:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Συνέχ.] [Λεπτομ.]



Η εργ.θα ακυρωθεί.
 Είστε σίγουροι;
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Ναι] [Όχι]



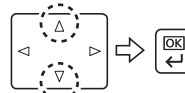
Ακύρωση...

ES

Procesando
 A4 Normal 001/005
 [Estado]



Lista canc. tr.:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Reanudar] [Detalle]



Se cancelará trabajo.
 ¿Está seguro?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Sí] [No]



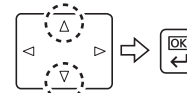
Cancelando...

FI

Käsitlelee
 A4 Norm 001/005
 [Tila]



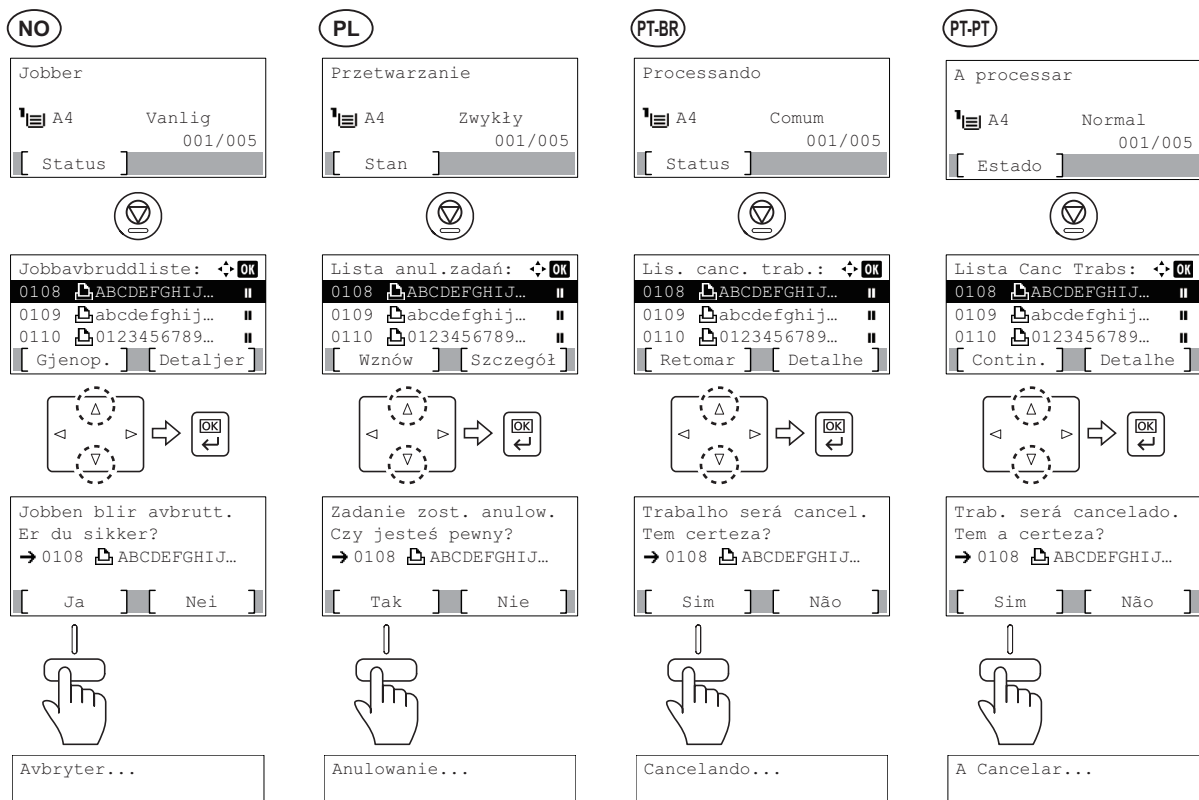
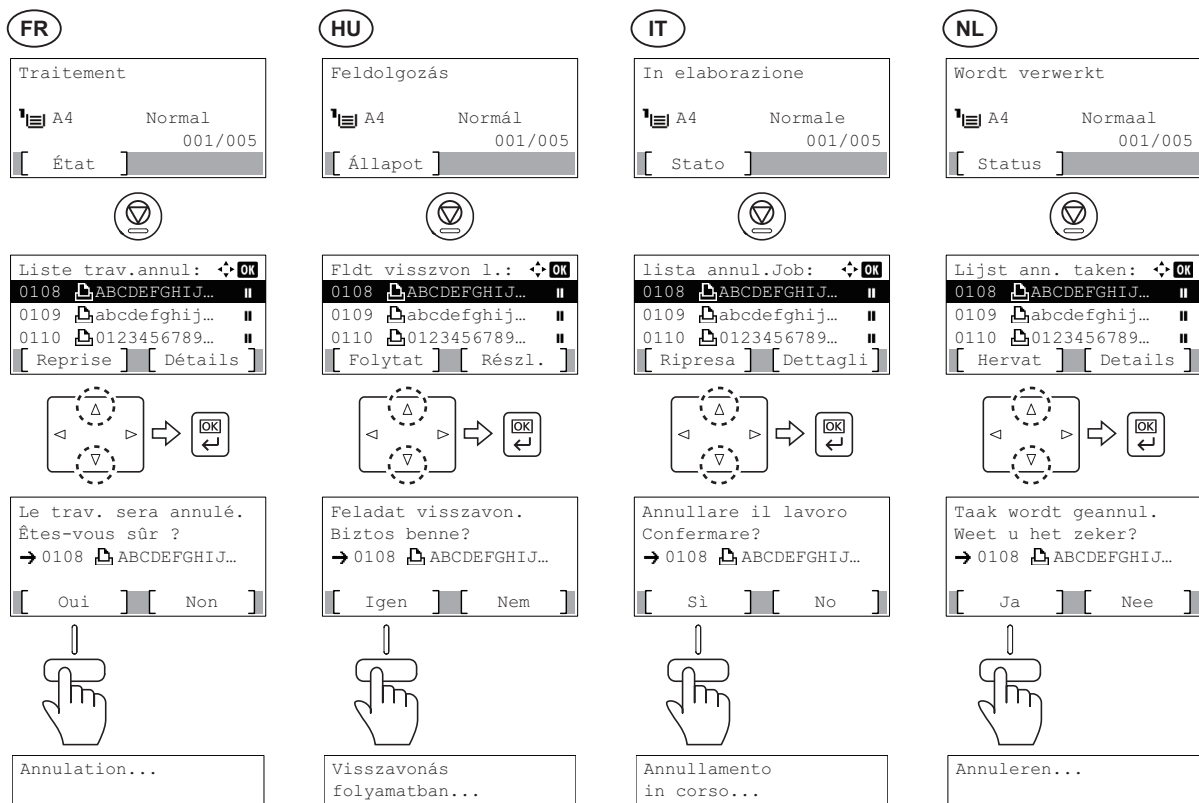
Työ peruttu lis.:
 0108 ABCDEFGHIJ...
 0109 abcdefghij...
 0110 0123456789...
 [Jatka] [Tiedot]

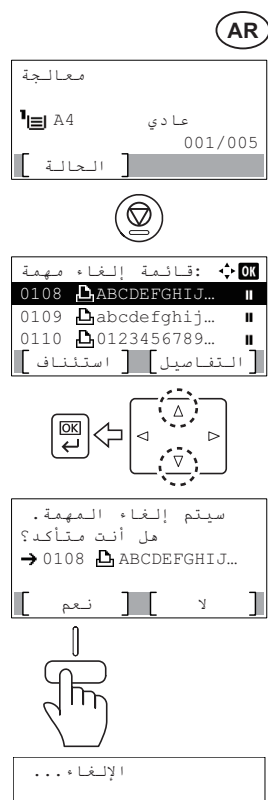
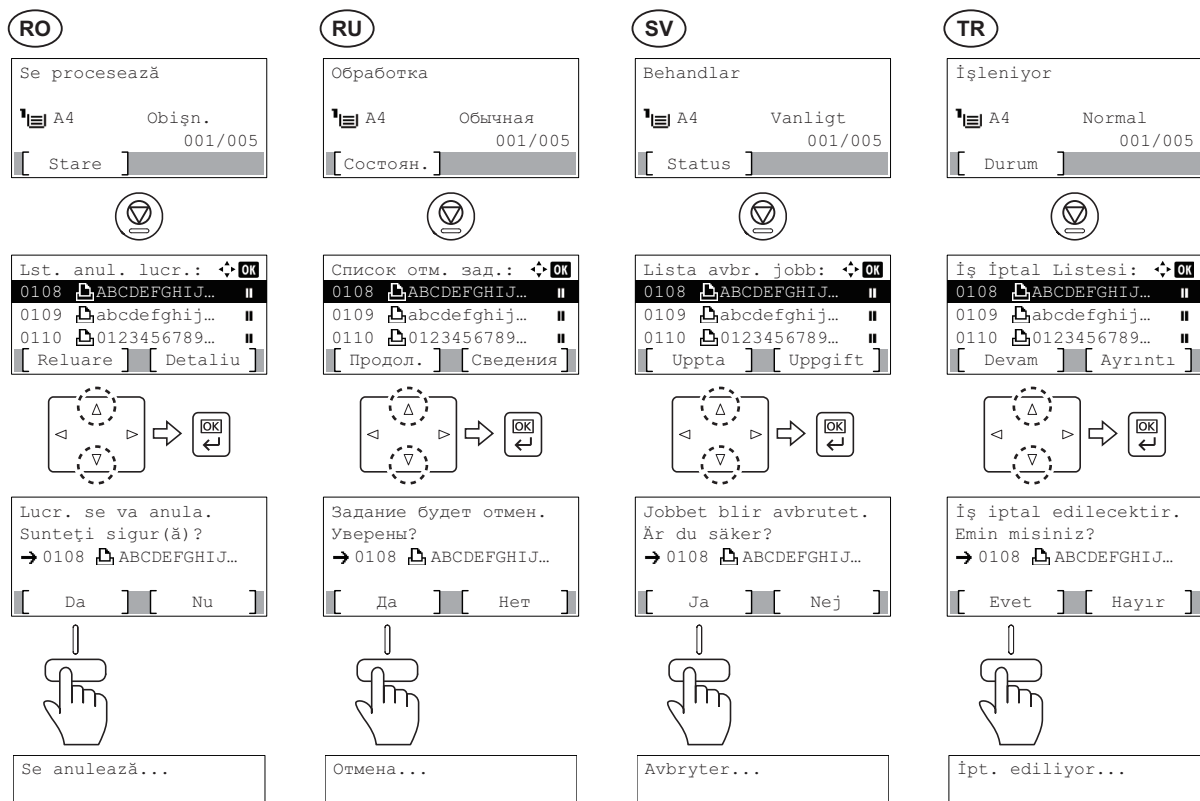


Työ perutaan.
 Oletko varma?
 → 0108 ABCDEFGHIJ...
 [Kyllä] [Ei]

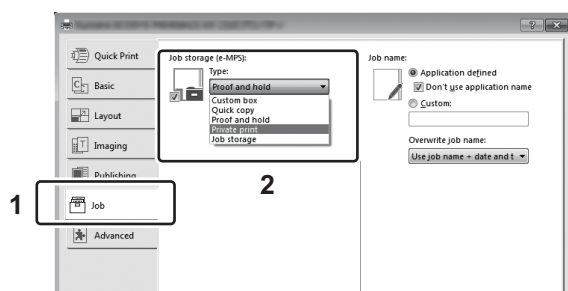


Perutaan...





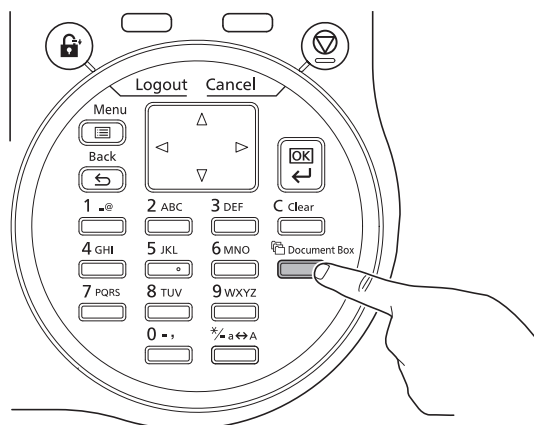
From a PC



- (EN) To activate the private printing from the PC, set the items No. 1 and 2 in the screen.
- (CA) Per activar la impressió privada des d'un PC, configureu els elements núm. 1 i núm. 2 de la pantalla.
- (CS) Pro aktivaci soukromého tisku z počítače vyberte položku č.1 a 2 na obrazovce.
- (DA) For at aktivere privat udskrivning fra pc'en, indstilles enheder nr. 1 og 2 på skærmen.
- (DE) Um den privaten Druck vom PC aus zu aktivieren, stellen Sie die Punkte 1 und 2 am Bildschirm ein.
- (EL) Για να ενεργοποιήσετε την ιδιωτική εκτύπωση από τον υπολογιστή, ορίστε τα στοιχεία Αρ. 1 και 2 στην οθόνη.
- (ES) Para activar la impresión privada desde el PC, configure los elementos número 1 y 2 en la pantalla.
- (FI) Aktivoidaksesi yksityisen tulostuksen PC:ltä, aseta tiedot nro 1 ja 2 ruudulla.
- (FR) Pour activer l'impression privée à partir de l'ordinateur, définir les éléments 1 et 2 sur l'écran.
- (HU) A magán nyomtatás számítógépről történő aktiváláshoz a képernyőn állítsa be az 1. és a 2. tételt.
- (IT) Per attivare la stampa privata da PC, configurare le voci N. 1 e N. 2 sulla schermata.
- (NL) Om privé afgedruken vanaf de pc te activeren, stel de items nummer 1 en 2 op het scherm in.
- (NO) For å aktivere privat utskrift fra PC, sett element nr. 1 og 2 på skjermen.
- (PL) Aby aktywować drukowanie prywatne z poziomu komputera, skonfiguruj ustawienia oznaczone cyframi 1 i 2 na tym ekranie.
- (PT-BR) Para ativar a impressão privada no PC, defina os itens N. 1 e 2 na tela.
- (PT-PT) Para activar a impressão privada no PC, configure os itens n.º 1 e 2 no ecrã.
- (RO) Pentru a activa imprimarea privată de la PC, setați elementele 1 și 2 de pe ecran.
- (RU) Для активации конфиденциальной печати с ПК выполните настройку пунктов 1 и 2 на экране.
- (SV) För att aktivera funktionen privat utskrift från PC:n, ställ in uppgifterna nr 1 och 2 på skärmen.
- (TR) PC'den özel yazdırma işlemini aktive etmek için, ekranda madde No.1 ve 2'yi ayarlayın.
- (AR) لتشغيل الطباعة الشخصية من جهاز الكمبيوتر، عين العنصرين رقم 1 و 2 في الشاشة.

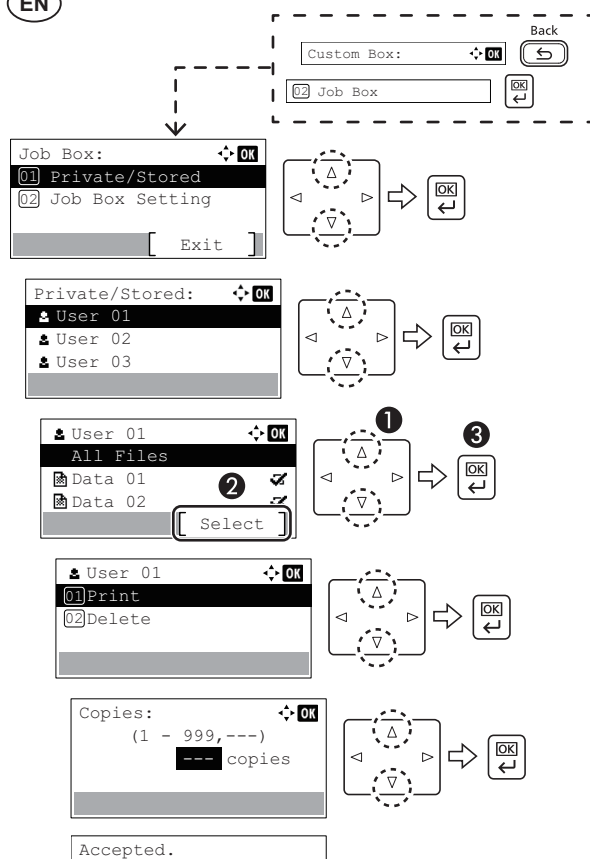
From the Operation Panel

①

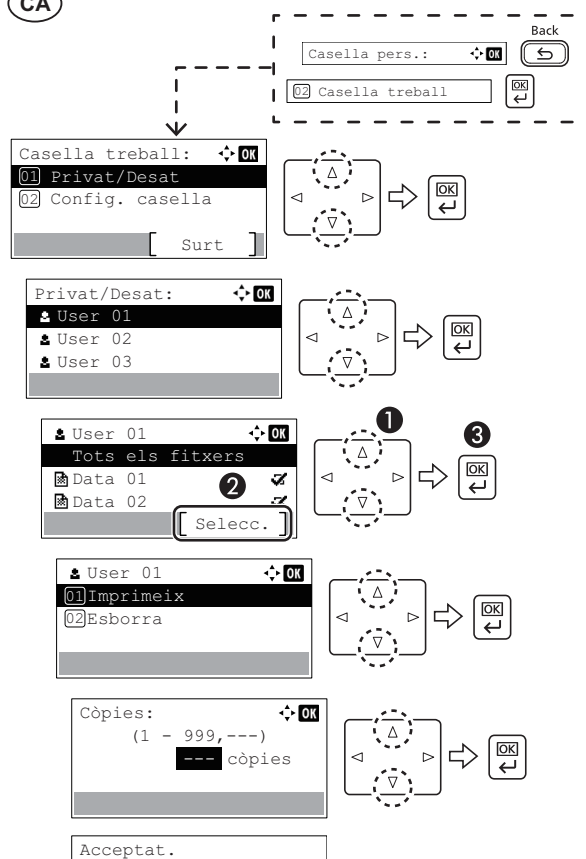


②

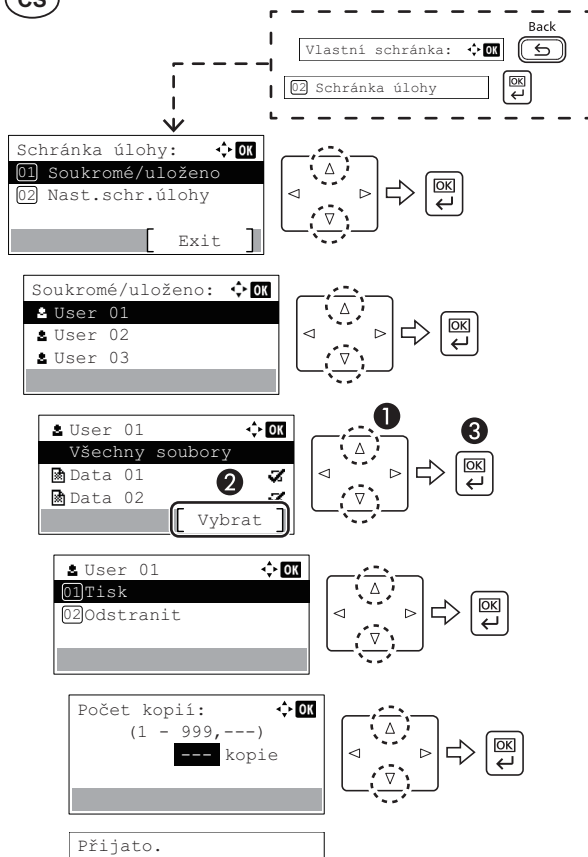
EN



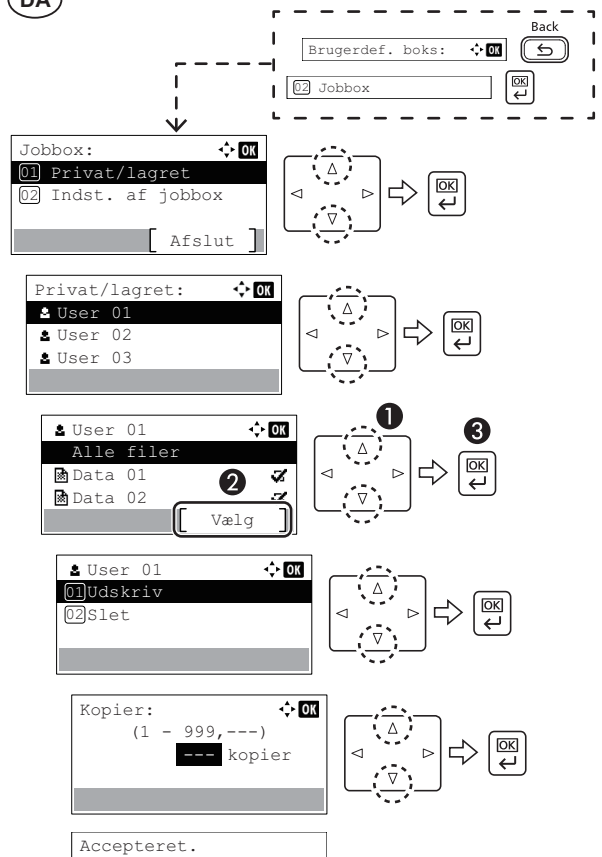
CA



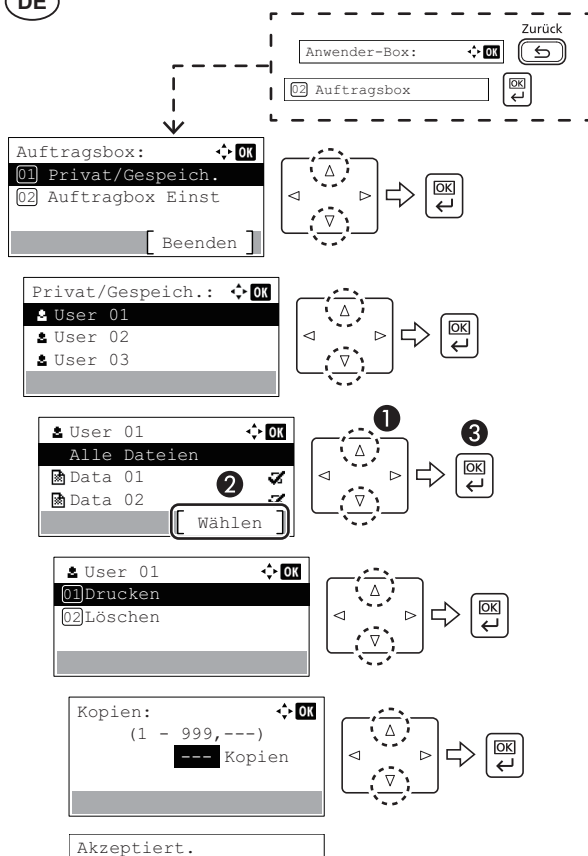
CS



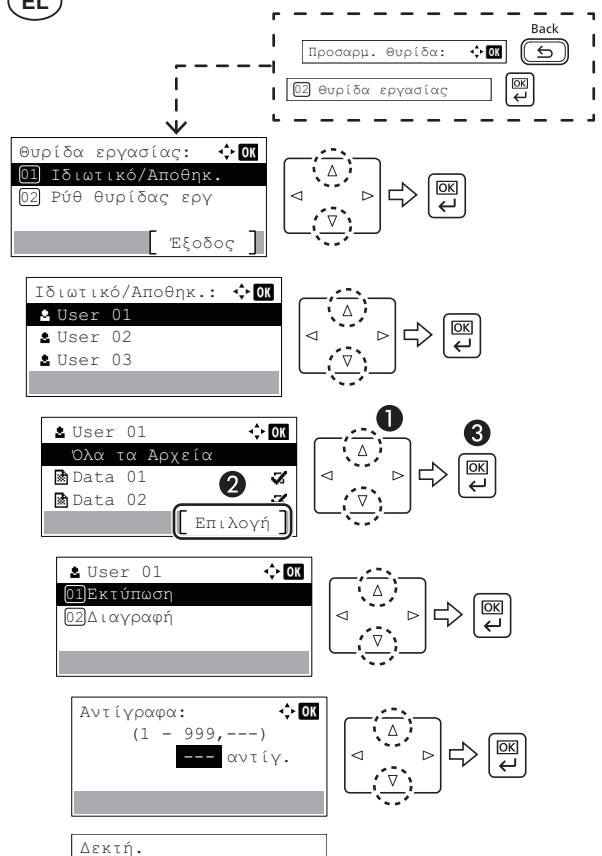
DA



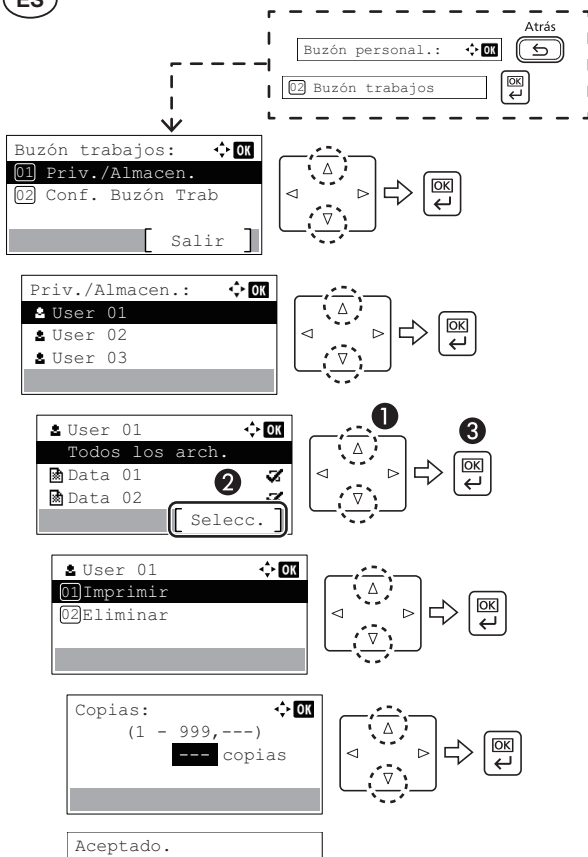
DE



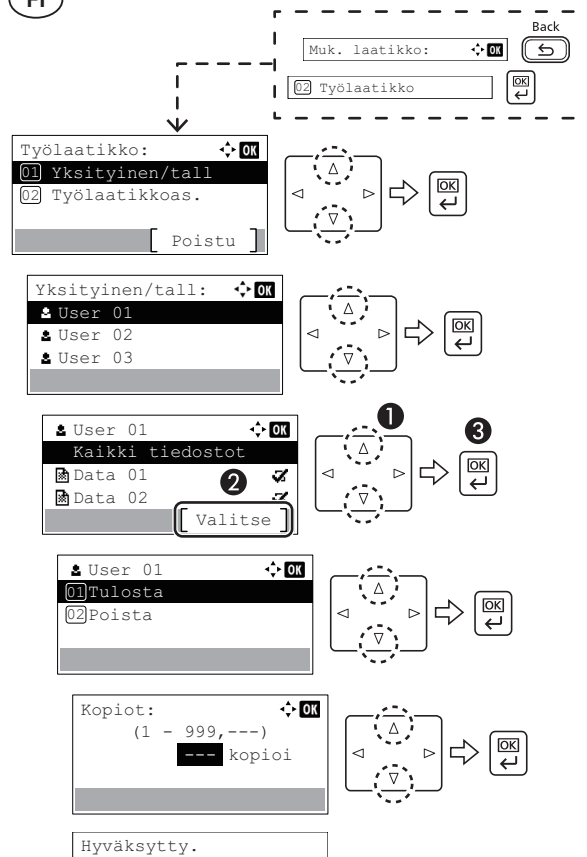
EL



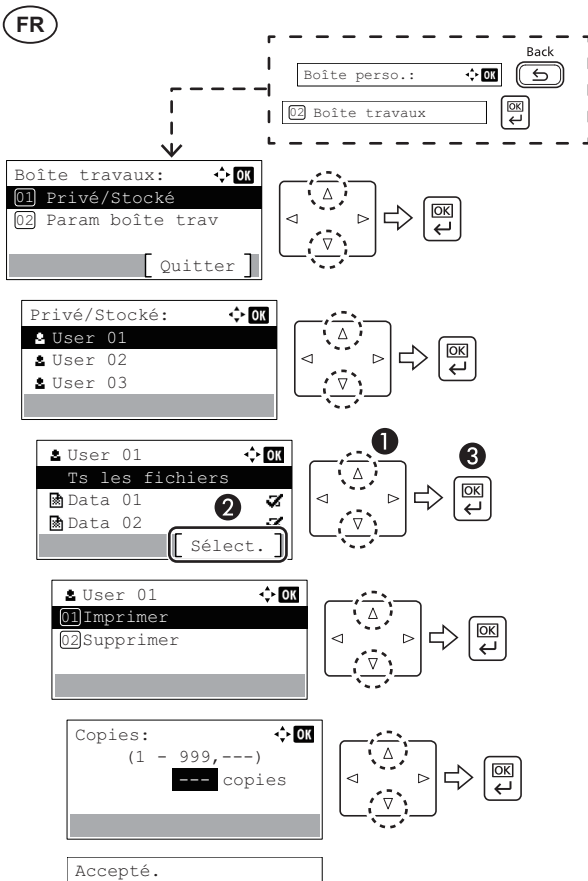
ES



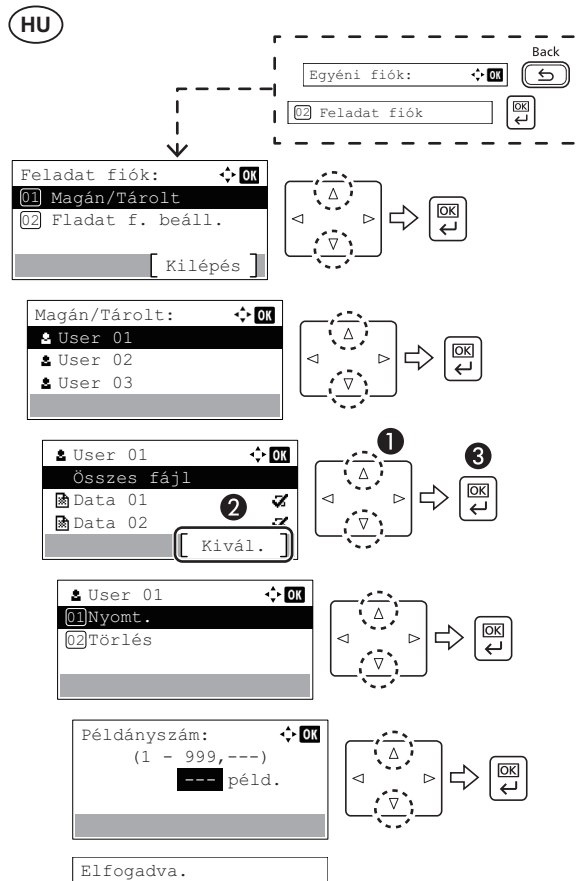
FI



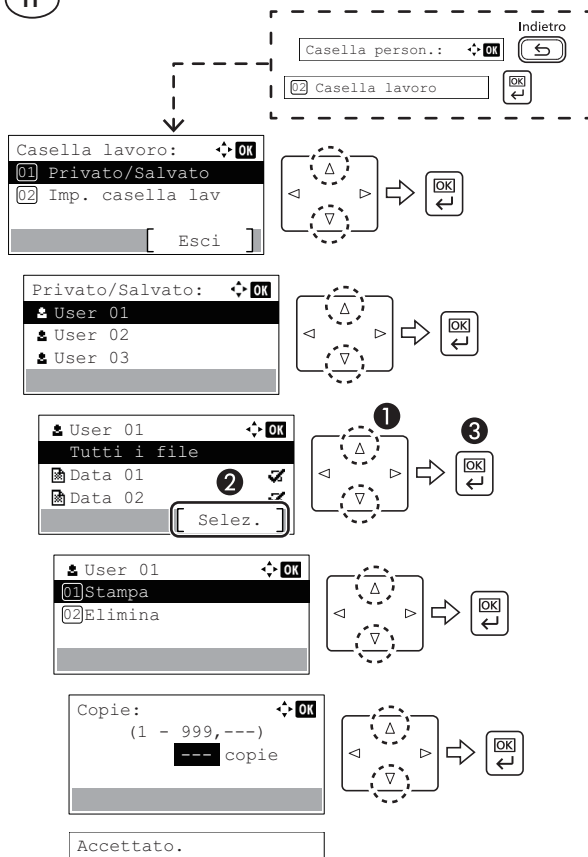
FR



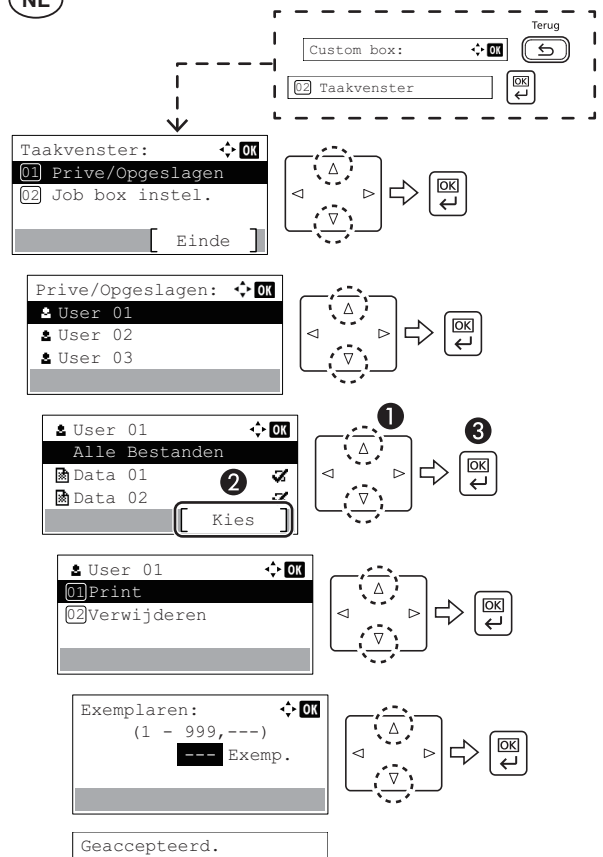
HU



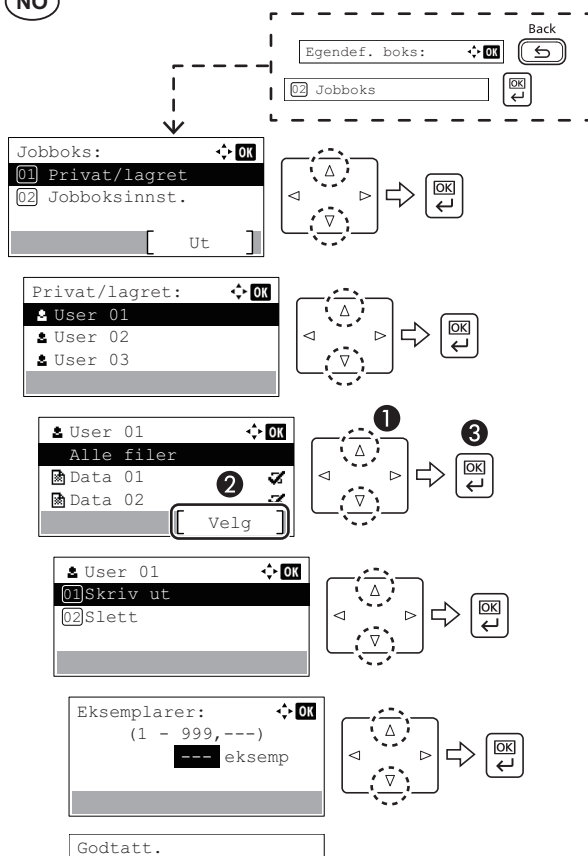
IT



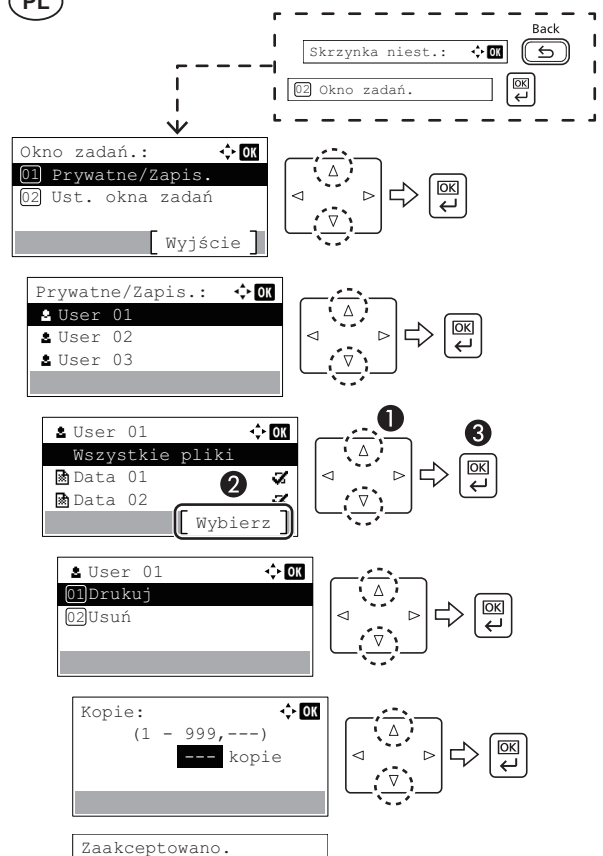
NL



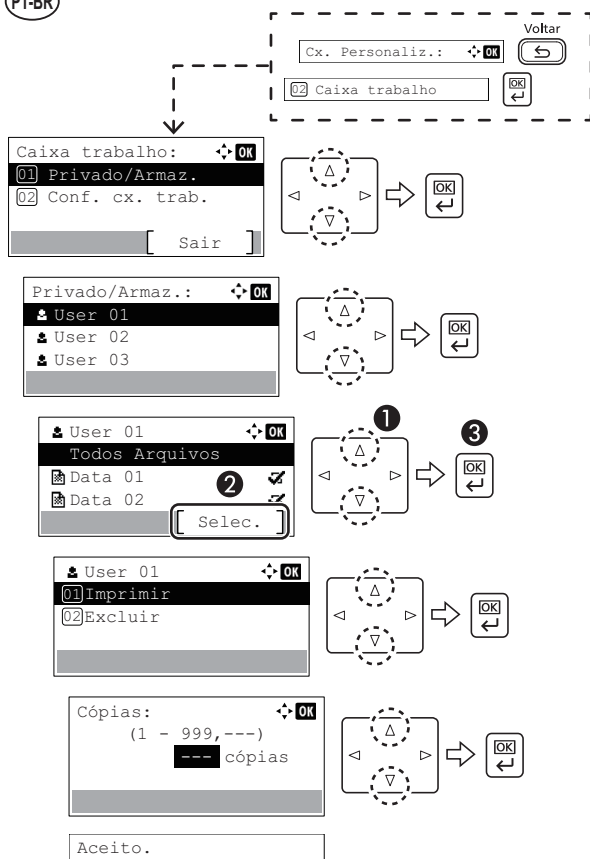
NO



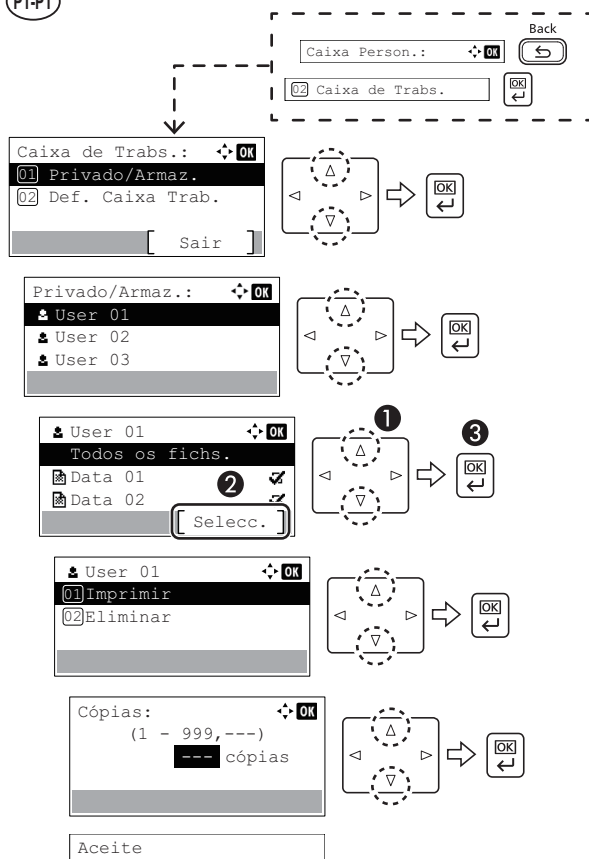
PL



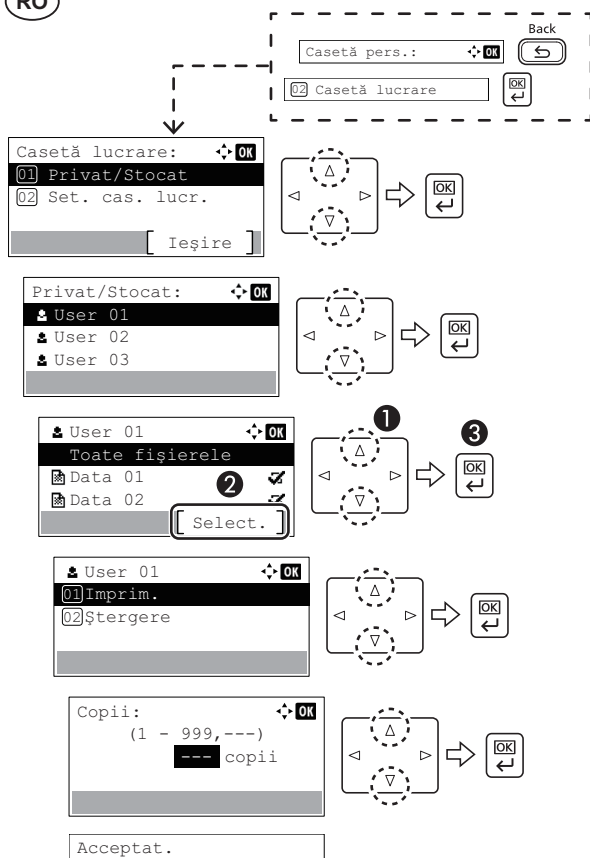
PT-BR



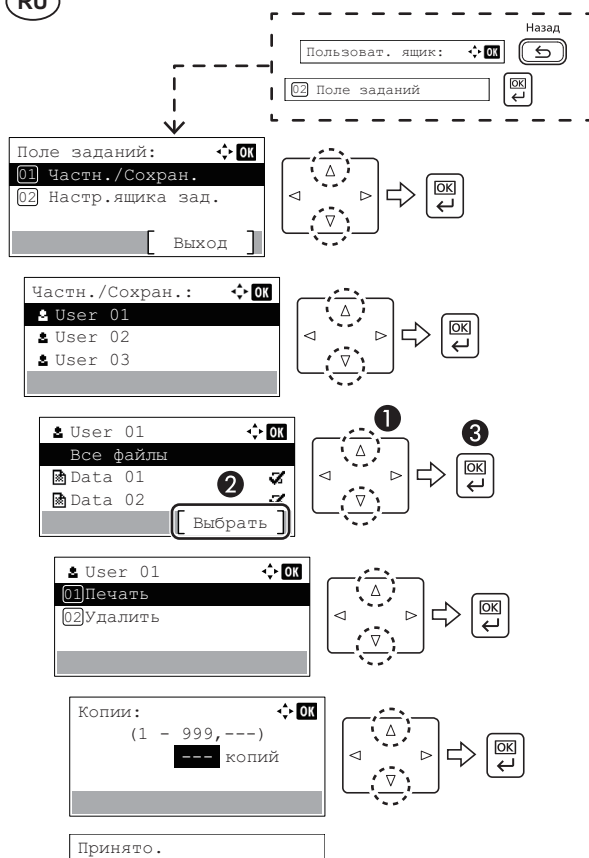
PT-PT



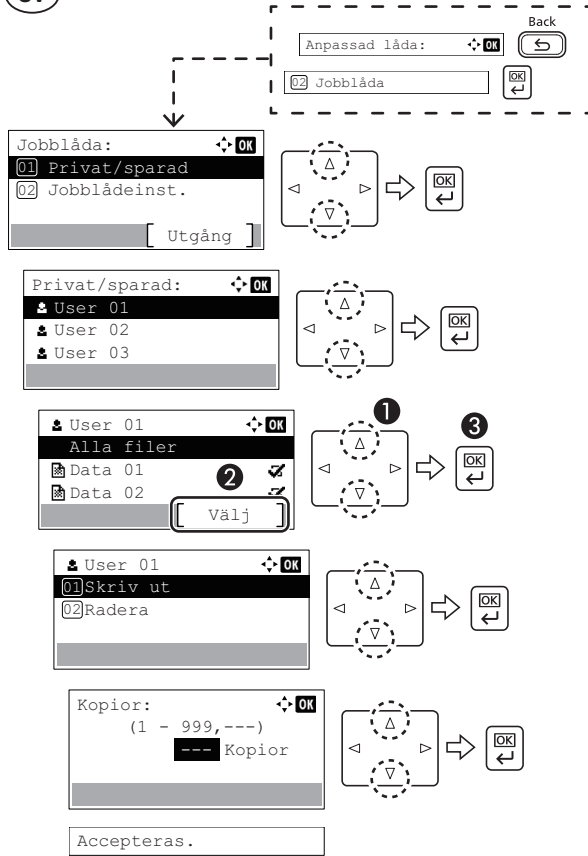
RO



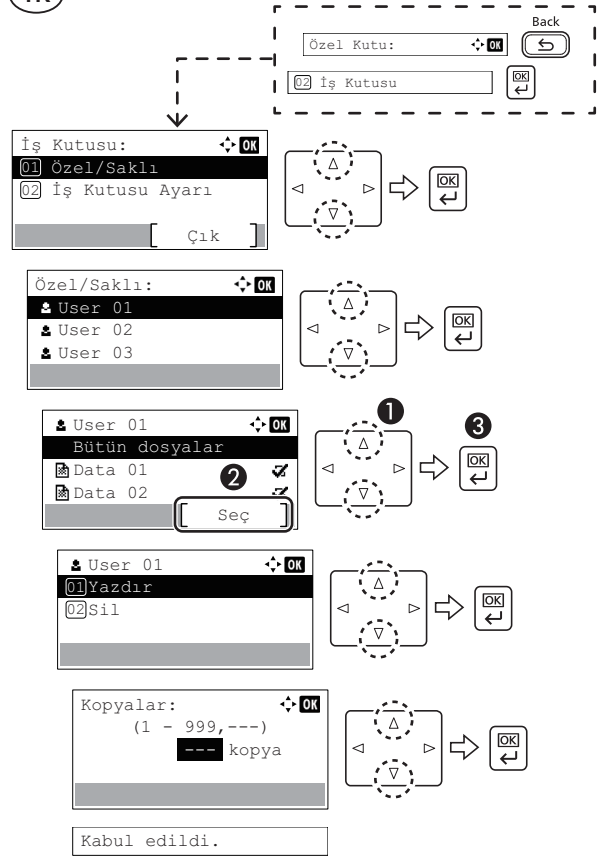
RU



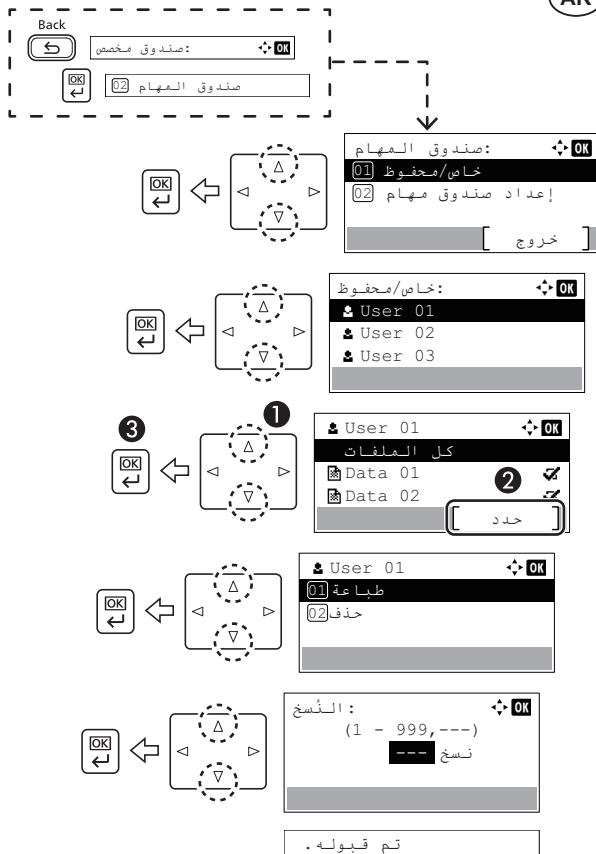
SV

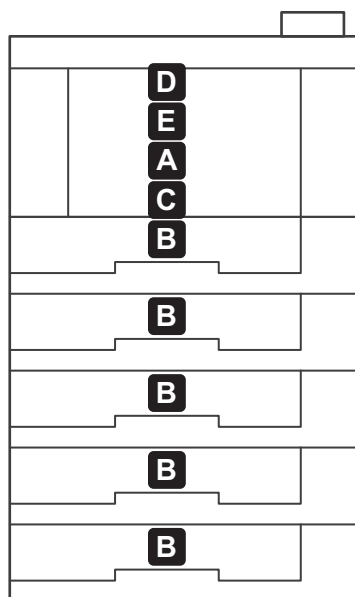
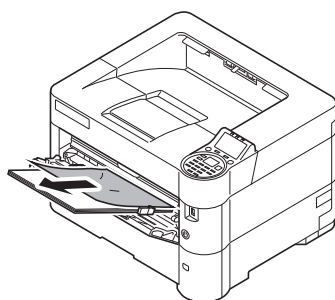


TR

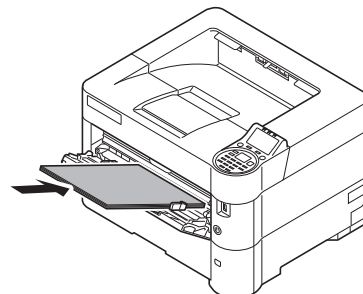
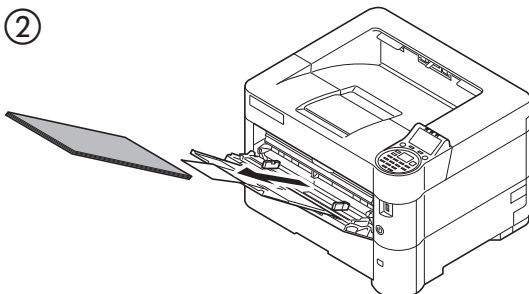
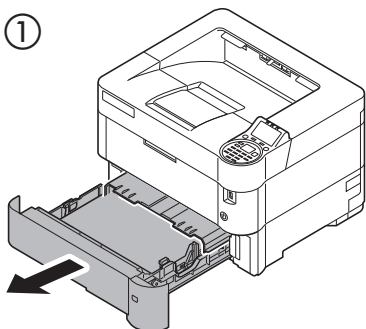


AR

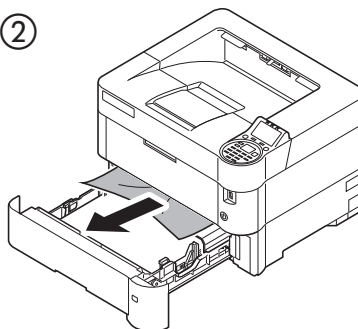


**A** ①

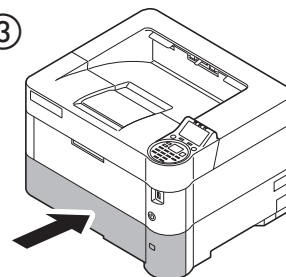
②

**B** ①

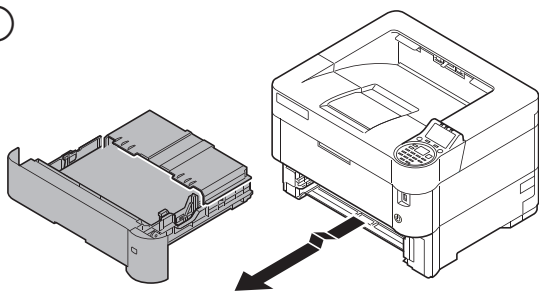
②



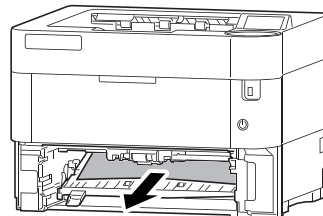
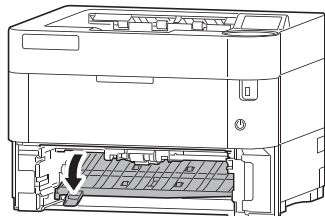
③



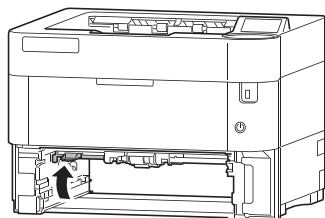
C ①



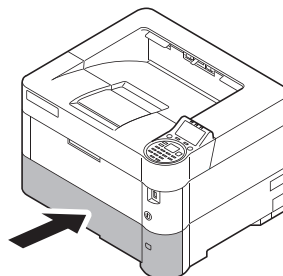
②



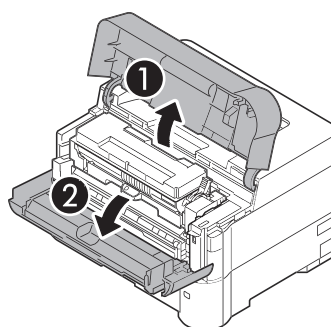
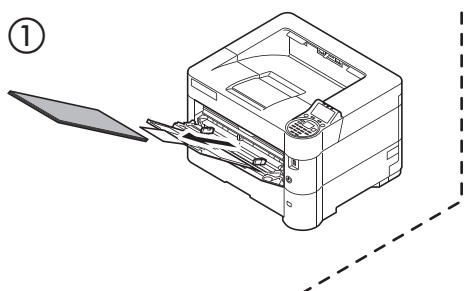
③



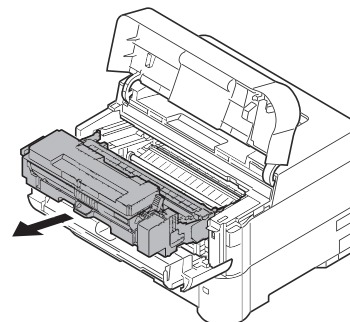
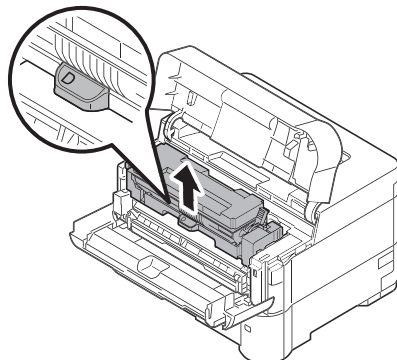
④



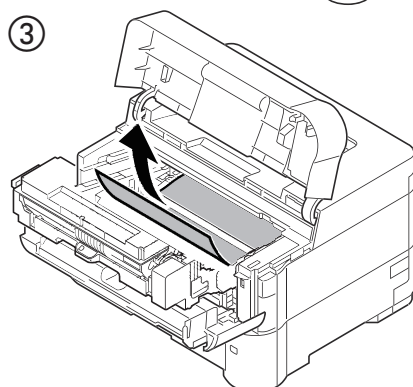
D ①



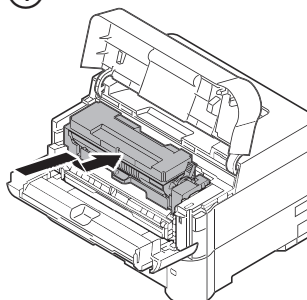
②



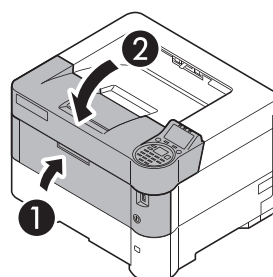
③



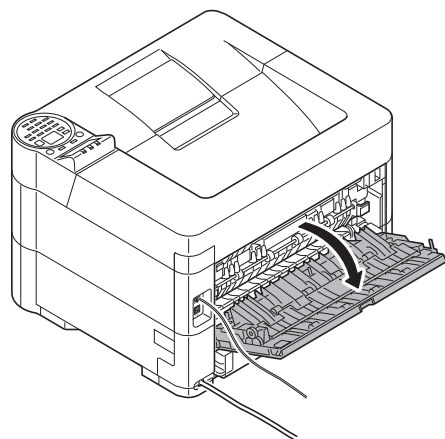
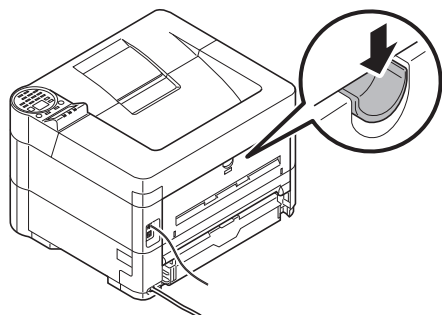
④



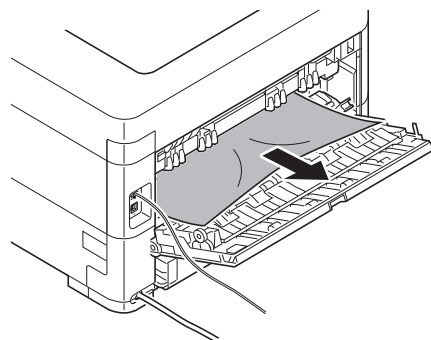
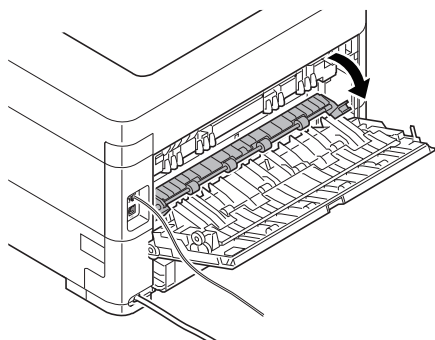
⑤



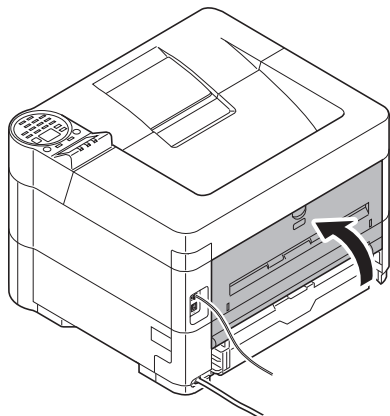
E ①



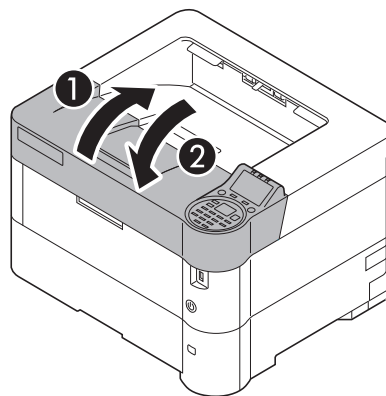
②



③



④



MEMO

MEMO

MEMO

**QUALITY
CERTIFICATE**

This machine has passed
all quality controls and
final inspection

